

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 8 de Octubre de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año ALV Núm. 10.663

EJEMPLOS

LA FIESTA Y LOS DEBERES DE LA RAZA

por Marcelino Domingo

Este próximo domingo va a celebrarse la Fiesta de la Raza. Para adentrar en las entrañas de esta fiesta, interesa situarnos en dos fechas: en 1492, fecha del descubrimiento de América, y en 1930. ¿Qué era en 1492 España? Era Castilla con sus Cortes, en las que los reyes habían de jurar, antes de ser jurados, respeto a los fueros; era Aragón, con su Justicia, al que se podía acudir en última instancia, contra las injurias y los agravios de los reyes; era Cataluña, con sus instituciones liberales y democráticas, anteriores a las que fueron establecidas y consagradas en los grandes pueblos europeos. Era el esplendor del siglo de oro de Cataluña, el siglo XIV, y el anuncio del siglo de oro de Castilla; el siglo XVI. En 1492, España era un imperio territorial y una luminaria espiritual. Si Hernán Cortés y Pizarro, más que con una espada y una cruz, se hubieran magnificado con una toga y sido embajadores del sentido jurídico que inspiraba a los reinos ibéricos, América no se habría alzado en 1800 en nombre de la libertad. Pero cómo habría de esperarse que Pizarro y Hernán Cortés llevaran a las nuevas tierras aquello que los reyes anhelaban suprimir en las tierras históricas? En 1800, cuando Bolívar acuñó el movimiento de independencia, no existían ya las Cortes soberanas de Castilla, ni el Justicia de Aragón, ni las instituciones catalanas; existía, avasallando todo, un poder absoluto, y señor de este poder un hombre incalificable: Fernando VII. ¿Qué es España en 1930? En la imposibilidad de exponerlo minuciosamente, es preferible responder a esta otra pregunta: ¿Qué es en 1930, América? América es Vizcaya, que salió del Rectorado de México para entrar en el ministerio de Instrucción Pública, encontrando en el gobierno, para desenvolver su plan de enseñanza, un apoyo económico que, en otros Estados, solo logra el ministerio de la Guerra. América es Mario Sáenz, el profesor de la Universidad bonaerense, que pronunció ha tiempo en la Universidad de Madrid las palabras de más honda emoción liberal y más pura doctrina civil que han llegado a nuestro espíritu. América, es esta disposición del gobierno mejicano nombrando un agregado obrero en las representaciones diplomáticas. América, es ese fermento de inquietud contra las dictaduras, que presenciamos ahora. América, es el acuerdo de la República Argentina, tomado en tiempo de Alvear, que decreta el primero de mayo como fiesta nacional. América es, sobre todo, el territorio moral donde, como sucedió a Skrzynski, el ministro de Estado de Polonia, para encontrar voluntades propicias, ha de profesarse una doctrina y ha de prometerse serviría austeramente. Merece detenernos en la consideración de este último hecho que se magnifica con un valor simbólico.

Skrzynski visitó América. Aparte de su misión diplomática, pronunció discursos de un alto interés político. El más concreto de ellos fué dicho en el "Instituto de Políticos", de Williamsburg, lugar de reconocimiento y de estudio, donde ruido alguno turbó las cogitaciones profundas. Esta institución fué fundada en 1921 con un solo objeto: propagar en América las directrices de la política internacional y cooperar al acercamiento de los pueblos por la comprensión de sus problemas respectivos. Dicha institución se convoca todos los años y delibera por espacio de un mes. En esta fecha coinciden en el "Instituto" hombres llegados de las cinco partes del mundo: diplomáticos, universitarios, juristas, financieros, representantes de las razas, las ideas, los lugares, las tendencias más dispares. Se plantean los debates y se cancelan llegando a una conclusión. En este ambiente de crítica, Skrzynski, habló durante la visita a que aludió de las características de la Europa actual para fijar, en consecuencia, la posición de América ante esta Europa. "Cuando Monroe" -dijo en síntesis- "negó su colaboración a Europa, Europa estaba representada por la Santa Alianza: una Santa Alianza de los monarcas absolutos que se empeñaban en sostener el principio autoritario decreciente frente a las nacientes democracias. Era una Europa que pasaba por la terrible prueba de ver si era capaz de superarse, aceptando en el Estado las nuevas formas que le imponían las multitudes que, en aquella hora, simbolizaban el espíritu".

¿Es la Europa de hoy la misma de la Santa Alianza? Skrzynski demostró que no. Y, para argumentar con pruebas, el estadista rector de un Estado europeo, citó el ejemplo de su Estado. "Polonia" -declaró-, desde su independencia, se ha constituido en República; en Polonia funcionan el Congreso y el Senado, que son elegidos por el siguiente sistema electoral: sufragio universal que extiende a las mujeres el voto, siendo éste secreto, igual, directo y proporcional. La Constitución -continuó- concede a las minorías étnicas y religiosas todos los derechos y libertades del ciudadano, garantizando su desenvolvimiento. Los obreros son respetados en todas sus organizaciones, y la colaboración de Polonia en el gran movimiento social internacional, se efectiva".

Terminó Skrzynski pidiendo a América una mayor solidaridad con Europa, pensando en el esfuerzo que la mayor y mejor parte de las naciones de este continente realizan para conseguir que Europa continúe siendo una unidad de civilización.

No enseña esta actitud de Skrzynski ante América, que América es la superación de Europa, y que Europa para acercarse a América ha de hacerlo con la confesión y garantía de que Europa trabaja en superarse? Este discurso de Skrzynski coincidió con la publicación en el Brasil, de un libro ejemplar: "A paso de gigante". En este libro, que es un estudio de los problemas de América, de la solución que a

estos problemas se va imponiendo y del espíritu de las colectividades para convertir esta solución de los problemas en hábitos de vida, se afirma que el paso actual de América por la historia es paso de gigante. Ya anuncia Sarmiento el ritmo de estas razas jóvenes y apasionadas, cuando, debatiendo sobre las preocupaciones educacionales y la necesidad de establecer escuelas para cimentar en ellas la soberanía del ciudadano, decía rotundamente: "En América, en estas cosas de pedagogía, se marcha al galope". América no aparece, pues, ante Europa, como una colonia independiente que pugna por articular y merecer en el Derecho la soberanía conquistada con las armas; no aparece tampoco, como una metrópoli cansada ante las viejas metrópolis que cumplieron tal vez sus destinos históricos, sino como una metrópoli arquetípica, sublimada de afanes, ante la cual se convierten en colonias anhelantes y necesitadas de tutela muchas metrópolis en las que no se ha extinguido el impulso creador.

¿América en 1492? Fué tierra plástica apta para las más delicadas esculturas históricas. La prueba es que Bolívar supo descubrir en ella el momento psicológico que evidencia el genio de un hombre y el temple de un pueblo. ¿América en 1930? Para llegar a esta América y establecer con ella una solidaridad racial, Skrzynski nos enseñaba con claridad innegable que precisa ofrecer el testimonio irreocusable de vivir en un país libre y soberano, cuyo Estado se acomode a los principios y a las normas de la Democracia. Las sacudidas que convmueven estos días la tierra americana, parecen anunciar esa nueva aurora.

(Prohibida la reproducción).

Y le respetó la Dictadura!

Por ser liberal "Moisés" se vé sin barba, sin pelo y sin condumio

(POR TELEFONO)

Madrid, 8. Los periódicos de la villa y corte se ocupan con vivo interés de la suerte de un anciano de 82 años, muy popular en Madrid, llamado Manuel de Miera, más conocido por el sobrenombre de "Moisés", que el día 28 de septiembre, con ocasión del gran mitin republicano celebrado en la Plaza de Toros, fué detenido y encarcelado.

Ese día "Moisés" no ocultaba su entusiasmo liberal y dió lugar a que le detuvieran. Una vez en la Comisaría, le cortaron al rape el peinado y le afeitaron, privándole de su magnífica melena y de su luenga y venerable barba blanca que le habían dado popularidad y le proporcionaban su medio de vida.

Durante la época de la dictadura "Moisés" se dedicaba a dar mitines en plena calle abogando por la libertad y el triunfo de la democracia, por lo que hubo de sufrir más de un arresto. Sin embargo, siempre se le respetaron la melena y la barba.

"Moisés" servía de modelo a diversos pintores, de los que obtenía recursos para vivir humildemente.

El anciano se lamenta de lo que ahora se ha hecho con él y dice que por haberse opuesto a que le pelaran sufrió algunas lesiones de cierta importancia. Esto y el haber estado en la cárcel han hecho que su salud se haya resentido.

Los periódicos llaman la atención de las autoridades para que proporcionen al pobre anciano una manera de vivir, ya que a la fuerza se le ha privado de lo que constituye su medio de vida.

La Prensa perseguida

Nuevamente ha sido denunciado "El Liberal" de Bilbao

Se exigen fianzas de dos mil pesetas

(POR TELEFONO)

Bilbao, 8. Ha sido nuevamente denunciado "El Liberal", siendo esta vez el motivo la publicación de una referencia del discurso que Indalecio Prieto pronunció el domingo en Zaragoza.

BARCELONA. - El juez que instruye sumario por denuncias contra los redactores-jefes de los periódicos "La Nau", "El Progreso", "La Publicitat" y "Solidaridad Obrera", ha comunicado a los interesados el auto de procesamiento, exigiéndoles una fianza de dos mil pesetas a cada uno para responsabilidades civiles. Cuando la depositen quedarán en liberal provisional.

Optimismo pacifista

El presidente Hoover cree en la eficacia de los pactos para la paz

Nunca ha estado más segura la paz de los Estados Unidos. - Porque no hay rivalidad entre ellos y la Gran Bretaña

Aviación

Dos oficiales españoles quieren batir el "record" de permanencia en el aire

(POR TELEFONO)

Madrid, 8. SEVILLA. - Ayer, a las seis de la mañana, se elevaron en el aeródromo de Tablada, en un avión del tipo del "Jesús del Gran Poder", el capitán Rodríguez y el teniente Haya, para intentar batir el "record" de permanencia en el aire, establecido por dos aviadores franceses y que aun no ha sido batido.

Al elevarse, los aviadores españoles se proponían permanecer en vuelo 32 horas con lo que habrían conseguido su objeto. También tenían el propósito de seguir volando hasta agotar el combustible, si al cabo de las 32 horas el motor seguía respondiendo.

El vuelo lo hacen en un circuito de 250 kilómetros entre Sevilla-Osuna-Almodóvar-Tablada.

La salida se hizo normalmente siendo cronometrada por el oficial señor Bellod y presenciada por el gobernador civil y muchos jefes y oficiales del aeródromo de Tablada.

Al elevarse los aviadores llevaban 5.000 litros de gasolina, 360 de aceite y 50 de agua.

Durante el día pasaron frecuentemente sobre Sevilla y Tablada. En el aeródromo se montaron servicios especiales por si los aviadores necesitaban algún auxilio.

A las cinco de la tarde el capitán Rodríguez y el teniente Haya dejaron caer un mensaje en el que decían que todo iba bien, que se encontraban en perfecto estado y que tanto el aparato como el motor estaban respondiendo magníficamente.

Se sabe que el principal objeto de este vuelo, aparte de intentar batir el "record" de permanencia en el aire, es el de comprobar la bondad del motor que es de construcción nacional.

MADRID. - El jefe de Aeronáutica, teniente coronel Lallave, hablando con los periodistas, dijo anoche que no es cierto que el vuelo que realizan los señores Rodríguez y Haya sea preparatorio de un gran "raid" a Centro-América.

También dijo que el Gobierno no autoriza "raids" de esta naturaleza y que por ahora no es posible pensar en ellos.

SEVILLA. - A la una de la madrugada los aviadores Rodríguez y Haya continuaban volando sin novedad. Desarrollaban una velocidad media de 190 kilómetros.

El embalse del pantano del Ebro ha creado un conflicto en el valle de Campoo

(POR TELEFONO)

Madrid, 8. SANTANDER. - En Reinosa se celebró un importante acto para tratar de la difícil situación que se crea a los habitantes de los pueblos del valle de Campoo afectados por las obras de embalse del pantano del Ebro, problema que no ha sido resuelto aún por la Confederación Hidrográfica ni por el Gobierno.

De dichos pueblos llegaron a Reinosa más de 4.000 vecinos con banderas y estandartes rojos y negros.

Por ser incapaz la plaza pública para contener la concurrencia que había de escuchar el discurso del presidente de la Unión campuriana, Adolfo Fernández Castañeda, defensor de las justísimas aspiraciones de los habitantes de aquella región, habilitóse la plaza de toros, que fué ocupada totalmente. En su discurso Castañeda, dentro de la mayor prudencia, dió cuenta a los aldeanos de las gestiones realizadas cerca del ministro de Fomento para que ponga término a la angustiosa situación obligando a la Confederación a abonar a los aldeanos los grandísimos daños que se les originarán al tener que abandonar el país con sus familias y ganados ante la inmensa inundación.

Después se disolvió la enorme manifestación, cursándose telegramas al ministro de Fomento y al gobernador civil para que den impulso a las aspiraciones campurianas.

De Angulema a Poitiers en bicicleta por el aire

ANGULEMA, 7. - El problema de la bicicleta aérea parece haber sido resuelto con un pequeño aparato inventado y construido por M. Joubert. Sobre este aparato M. Joubert ha franqueado sin incidentes en dos horas la distancia comprendida entre Angulema y Poitiers.

SU DIGESTION SERA FACIL

Si usted toma la Magnesia Bisurada después de las comidas. Las molestias digestivas son casi siempre debidas o van acompañadas de una acumulación de elementos ácidos que provocan acedias, opresiones, eructaciones ácidas, indigestiones o la fermentación de los alimentos ingeridos. Media cucharada de las de café de Magnesia Bisurada en un poco de agua neutralizará casi instantáneamente la acidez, suavizará la mucosa gástrica y asegurará una digestión normal y sin dolor. La Magnesia Bisurada, reconocida como el mejor de los alcalinos, se vende en todas las farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

ACTUALIDAD POLÍTICA

Don Melquiades ratifica su decisión de no servir más que a un poder constituyente

"Yo no quiero ir a un Parlamento falso", ha dicho Marcelino Domingo
Continúan los rumores de crisis, que desmiente el general Marzo

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

EN PENSAMIENTO DE DON MELQUIADES

En su número de ayer "El Liberal" publica unas nuevas declaraciones del reformista don Melquiades Alvarez, que antes se había quedado en la Comedia y que ahora vuelve a la realidad.

Amable, cortés, siempre fino, don Melquiades atendió al redactor de "El Liberal" que fué a escuchar de sus labios sus siempre interesantes declaraciones—interesantes decimos porque distraen mucho y sirven para un magnífico estudio sobre la psicología mareante—, entablándose el siguiente diálogo:

—No creí necesario repetir ahora cuál fuera mi actitud, pues la consideraba públicamente harto conocida; pero si es preciso, por lo visto, para desvanecer las dudas que puedan prestarse las informaciones y rumores recibidos, repetiré una vez más que mi actitud y mi pensamiento lo mantengo hoy íntegramente, con tan firme convicción como el día que los expuse en mi discurso político del teatro de la Comedia, y los ratificué después, con toda claridad, ante el rey, con ocasión de mi visita a Palacio.

—Es que algunos políticos—le decimos—, según habrá usted leído, sostienen que no son indispensables las Cortes constituyentes porque también puede reformarse la Constitución en unas ordinarias.

—Sí, es verdad—nos contesta rápidamente don Melquiades—. Siempre he creído que unas Cortes ordinarias podrán servir para realizar en ellas una modificación constitucional, por los mismos trámites y el mismo procedimiento que pueden modificarse todas las leyes; pero no es este el caso. No es este el caso a que se contrae el momento político actual. El problema del momento es de mucha mayor gravedad, pues hoy no existe la Constitución, que ha desaparecido totalmente bajo el imperio de la dictadura, y es indispensable, por tanto, elaborar en unas Cortes el nuevo código fundamental que rija la vida entera del Estado, determinando a su vez libremente la forma y naturaleza de sus instituciones y los derechos de los ciudadanos.

—Y estas Cortes—siguió diciéndonos—, cuya función primordial es la ya referida, habrán de ser por fuerza Cortes constituyentes, en las cuales se encarne, al efecto, la autoridad soberana de la nación, que es la única legítima a cuyos mandatos tienen que someterse todos los poderes, incluso los más altos, puesto que de ellos emanen.

De aquí—sigue diciéndonos el gran tribuno—la razón que nos lleva a sostener que sólo serviremos a un poder constituyente de esta naturaleza y con las condiciones que en aquel discurso de la Comedia hemos puntualizado.

—Y levantándose rápidamente de su asiento y clavando en nosotros su inteligente mirada, agrega don Melquiades Alvarez, con la fascinación de un iluminado:

—Un poder contra el cual ni el rey puede ejercer el voto, ni suspender, en tanto ejerza sus funciones. No hay que olvidar que es entonces la propia nación la que actúa como soberana y la que ha de decidir lo que estime justo.

Los que pretenden eludir esta doctrina y convocar Cortes ordinarias, no sólo olvidan todo lo pasado en los siete años de dictadura, sino que parten del supuesto inexacto de que la Constitución ha estado sólamente suspendida.

Pero esto—añade en tono disidente el ilustre político al tiempo que vuelve a sentarse en un sillón frente a nosotros—es una ficción ridícula y absurda, en la que nadie cree y que por ello no puede prestar ni consistencia ni autoridad legítima al régimen actual.

Olvidan además los que así opinan que todo este vigoroso despertar de la opinión republicana y esta efervescente revolución, peligrosa y temible, se debe en gran parte a la convicción que hoy existe en todo el país de que la instauración y mantenimiento de la dictadura nacen, cuando menos, de la complicidad de los altos poderes, que han preseñido de aquellas obligaciones que la propia Constitución señala y que son la garantía única de la continuidad y permanencia del régimen constitucional.

Y tampoco es extraño—nos sigue diciendo—que esto lo crean las gentes, cuando en realidad así se ha declarado imprudentemente en el preámbulo de algunos reales decretos dados por la dictadura, cuando hay ex ministros que lanzan acusaciones en este sentido y cuando hay otros que, convencidos de esta misma falta, invocan como medida salvadora la fórmula de la abdicación.

Todo ello, pues, acusa la necesidad de enjuiciar esta conducta, por si de ello se derivan responsabilidades políticas y aplicar entonces las sanciones que propongan. Y como esto no lo pueden hacer unas Cortes ordinarias, es preciso, urgente e indispensable, buscar la solución en la convocatoria de unas Cortes constituyentes.

Y esto—terminó diciéndonos—se lo he repetido a mis amigos de Asturias este verano al hablarles en los banquitos que me han ofrecido para obsequiarme en diferentes pueblos. Y ahora, en el mitin que en el mes próximo se celebrará en Oviedo, y al que asistiré, invitado por mis amigos y paisanos, volveré a sostener la misma tesis, no sólo para ratificar mi actitud, sino también para rebatir cuanto frente a ella se ha venido diciendo, lo mismo desde el sector de las derechas que por el de las izquierdas."

EL GENERAL MARZO Y LOS RUMORES DE CRISIS

El ministro de la Gobernación al recibir al mediodía a los periodistas fué interrogado por éstos acerca de las rumores de crisis que vienen circulando estos días, y replicó:

—Pero es que todavía se habla de eso? Es evidente que algún día habrá crisis ministerial, pero no por ahora. Por eso puedo afirmar que cuanto se diga en estos momentos no será más que una pura fantasía.

—Sin embargo—arguyó un repórter—, el señor Tormo ha dicho que no formará parte del Gobierno después de la apertura de las Cortes.

—Pues yo no puedo decir otro tanto. Me hallo en este puesto sin que mi voluntad interviniera para nada en conseguirlo. Recibí una orden y aquí vine y mientras la orden subsista aquí estaré cumpliendo con mi deber sin titubeos ni desmayos, sin atender tampoco a sus gestiones políticas para el porvenir, porque ni los sé ni los deseo.

UN DISCURSO DE MARCELINO DOMINGO

TORTOSA.—Ayer se celebró en esta población un mitin de afirmación republicana, en el que tomaron parte don Marcelino Domingo y don Eduardo Ortega y Gasset.

El señor Domingo pronunció un energético discurso y ocupándose de las elecciones que se anuncian, dijo, en otras cosas:

—Ahora debo decirles unas palabras con respecto a mi abstención eleccional. Yo estuve siempre con vosotros: no os he abandonado nunca ni he claudicado un solo momento de mis ideales. Yo no he abandonado jamás una lucha, y por eso debo decirles que no me presentaré para diputado esta vez; que soy abstencionista porque crea que las elecciones que se anuncian serán una farsa más de este régimen y que aceptar esas elecciones es aceptar la ilegalidad presente.

Yo no quiero ir a un Parlamento falso e incapacitado, elegido por una mano misericordiosa desde el Ministerio de la Gobernación. Por eso os digo que yo no iré a esas elecciones ni al Parlamento que salga de ellas; pero eso no quiere decir que debemos abandonar la lucha, dejando el camino libre al adversario. Eso quiere decir que no hay que dejar que se hagan esas elecciones y que hay que impedir que se burlen una vez más de la voluntad del país.

Por lo tanto no debéis estar preparados para las elecciones sino contra las elecciones. El Parlamento debe venir, si, pero después que se haya implantado la República en España".

LA EXPULSION DE MACÍA

BARCELONA.—El juez del distrito de la Concepción que entiende en la denuncia presentada por el supuesto secuestro del ex coronel don Francisco Maciá, que fué expulsado al día siguiente de haber llegado a Barcelona, se ha dirigido por oficio a la Jefatura Superior de Policía pidiendo antecedentes del asunto.

Talleres de imprenta, encauaduración y fotografiado de LA VOZ DE GUIPUZCOA.



ASPIRINA

—No afecta al corazón—

Cultura

Con gran éxito se está celebrando la "Fiesta del Libro"

Madrid, 8.

EN MADRID

Los periódicos dedican amplias informaciones a la Semana del Libro, que se viene celebrando en Madrid con gran éxito. También publican interesantes opiniones de los señores Marañón, Azorín, Hares, Insúa, Catá y otros sobre el significado y el alcance de la Fiesta del Libro. Todos ellos se muestran partidarios de esta fiesta y de que se den facilidades para la extensión del comercio del libro.

El director de una importante casa editorial, hablando con los periodistas ha dicho que desde hace algún tiempo a esta parte se advierte en la mujer una gran afición a la lectura.

De provincias se reciben noticias de que la Fiesta del Libro se viene celebrando con gran brillantez.

EN BARCELONA

Barcelona.—Con motivo de la Semana del Libro una casa editorial ha colocado artísticas columnas en la Plaza de Cataluña con datos estadísticos acerca de la venta de libros en las diversas naciones europeas. La columna de España aparecía la más raquítica de todas. Cada una de las columnas aparece con la bandera de la nación que representa. También hay una columna destinada a Cataluña.

Ayer por la mañana un agente de Policía se presentó en la Plaza de Cataluña y ordenó la retirada de la columna destinada a España. Parece ser que el gobernador civil recibió la visita de determinados elementos que le dijeron que con la instalación de tales columnas lo que se pretendía era poner de relieve la incultura de España.

También debieron decir que no podía permitirse que habiendo una columna destinada a España se pusiera otra para Cataluña.

ADJUDICACION DE PREMIOS

La Cámara Oficial del Libro ha hecho la distribución de premios concedidos con motivo de la fiesta del libro que viene celebrándose.

El de mil pesetas para el mejor artículo periodístico ha sido repartido en la forma siguiente: 500 pesetas a don Rafael Marquina; 250 al señor Somoza Silva y 250 a don Juan Socas, de Cerdanya.

El premio de novelas ha quedado desierto. El de 750 pesetas para el mejor libro impreso se ha adjudicado a la Casa Armengol, de Castellón, y los dos destinados a los escaparates mejor presentados se han adjudicado: el de 700 pesetas a la Casa San Martín y el de 300 a la Casa Pueyo.

Se han concedido menciones honoríficas a los escaparates de las Casas Fe y Paez.

El premio para el mejor trabajo tipográfico ha quedado desierto.

EN SAN SEBASTIÁN

Con motivo de la Feria del Libro, que terminará el día 11, las librerías lucieron ayer en sus vitrinas los mejores ejemplares de las editoriales españolas.

La venta de libros fué extraordinaria durante todo el día. Como decía Unamuno hace pocos días en su tertulia de amigos de Irún, hoy se ve mucho en España, más de lo que algunos se creen.

Algunas librerías pusieron en las aceras de sus comercios estanterías para la venta de lance, que tuvo su éxito, así como el libro nuevo.

En las escuelas municipales se repartieron libros entre los escolares. Por cierto que, según nos informó un maestro, varios de los libros, si no la totalidad de los repartidos, eran producciones del ponente de Instrucción Pública don Adrián de Loyarte. No sabemos si este suministro corresponde a la consignación del Ayuntamiento o por el contrario es un obsequio del señor Loyarte a todos los escolares, con el sano propósito de "enriquecer" sus conocimientos. Así lo creemos.

De los accidentes del Circuito

Ayer fué enterrada la mujer herida en Recalde

El corredor Van Hultzen, mejora

Ayer, a las once menos cuarto de la mañana, se celebró la conducción desde el Hospital de la Cruz Roja a Polloe, del cadáver de doña María Fernández Izaguirre, que resultó herida el domingo, en Recalde, al desistirse el coche que conducía el corredor chileno Zanelli.

Al acto asistieron, con los familiares de la desgraciada mujer, la directiva del Real Automóvil Club y miembros de la Junta de la Cruz Roja.

Adornaban el coche fúnebre coronas enviadas por el Automóvil Club y por el corredor Zanelli.

Acompañaron el cadáver hasta Polloe numerosas personas.

En el Hospital de la Cruz Roja está solícitamente atendido el holandés Van Hultzen, que resultó gravísimamente herido en el accidente que sufrió con su coche en el kilómetro 3 del Circuito.

La mejoría iniciada no ha disminuido, por lo que a pesar de su gravedad los médicos mantienen su optimismo de poder salvar su vida.

Un somatenista, por una vez, se quedó valiente, ¡pero qué valiente!

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 7.

De Allón dicen que varios músicos rieron después de haber discutido acerca de quién de ellos tocaba mejor el clarinete. Intervino para apaciguar los ánimos el somatenista Teodoro Vela, a quien no se le ocurrió otra cosa mejor que sacar una navaja y acometer a los contendientes. Uno de éstos, llamado Juan Garcés, resultó con una herida grave.

El somatenista fué detenido.

Alianzas reales

Anúnciase otra boda entre las familias reales de Italia y Bulgaria

SOFIA, 7.—En los círculos políticos autorizados se afirma que las familias reales de Italia y de Bulgaria van a unirse aún más que por la anuncuada boda del rey Boris con la princesa Giovanna de Italia, y se dice que éste refuerzo de unión consistirá en el matrimonio de la princesa Eudoxia, hermana del rey de Bulgaria, con el duque de Spoleto, hijo del duque de Aosta.

La jornada regia

A las diez y media de la mañana los reyes, infanta doña Cristina y el infante don Jaime salieron de Palacio, dirigiéndose al Club Náutico para tomar parte en las regatas de bádminton. Regresaron a Miramar a las cuatro y media de la tarde.

La infanta doña Beatriz dedicó la mañana a visitar la Cruz Roja, y seguidamente el Asilo Reina Victoria. Le acompañaron en esta visita la condesa del Puerto y la superiora de la Cruz Roja, Sor Pilar. La infanta fué recibida en Zorroaga por el alcalde, como presidente de la Junta de Beneficencia; vocales de la misma, señores Peña Vea Murguía, Arizmendi y Garbayo, y por el director del Asilo, don Timoteo Iraola.

Doña Beatriz recorrió todas las salas. Una niña asilada recitó una poesía ante la infanta, que se interesó mucho por todos los acogidos.

La infanta felicitó a las autoridades y directores del benéfico establecimiento por el éxito del mismo.

El infante don Gonzalo salió de Palacio a las doce y media, paseando por la población.

Por la tarde don Gonzalo presenció en el Moderno los partidos de pelota.

El infante don Jaime asistió a la representación de zarzuela en el Victoria Eugenia.

Don Alfonso recibió por la tarde a una Comisión del aeropuerto de Irún, con el presidente de la Diputación, señor Añíbarro, que acudieron a cumplimentarle y exponer cuanto se refiere a la construcción del aeropuerto y de las mejoras a introducirse con el nuevo ensanche en la ciudad fronteriza.

Buenas obreras modistas

Hacen falta en Casa Lizaso. R. M. LII, 4.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60

Traspaso

carbón con clientela. Informarán Atocha, P, primero derecha.

Mermeladas Trevijano

EL MEJOR POSTRE Y MERIENDA

8 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

LA PERDIDA DEL "R 101"

Los cuarenta y siete cadáveres de las víctimas son trasladados a Inglaterra

El traslado dio motivo a una grandiosa manifestación de duelo. - Participaron ministros, representantes oficiales, soldados y el pueblo

UN ARTICULO QUE, ACASO, CONTIENE LA CLAVE DE LA CATASTROFE

Keith Jons, corresponsal de la United Press en Cardington, escribió a fines del mes de septiembre un artículo que contiene interesantes detalles relacionados con el dirigible inglés "R-101", que en la casi iniciación de su viaje a la India ha sido destruido, causando su destrucción medio centenar de víctimas.

Aunque escrito hace días, el artículo de Keith Jons no ha perdido actualidad; por el contrario, ha ganado ahora, precisamente, porque de los detalles que en el trabajo se dan a conocer acaso puedan deducirse las verdaderas causas de la catástrofe que tan rudo golpe da a la navegación aérea en dirigible. Las modificaciones que se introdujeron con el sólo objeto de emplear motores pesados puede ser una de las causas, quizás la única, del incendio del "R-101", cuya destrucción se ha achacado en un principio a los efectos de una tempestad.

Los técnicos han de descubrir el secreto y acaso lo guarden. Porque la crónica del Keith Jons, escrita antes de haber emprendido el "R-101" su desdichado vuelo, y sin que le guiera ningún espíritu de crítica, sino sólo su misión de informador, contiene una acusación grave que habrá de ponerse en claro: el "R-101" no estaba en condiciones para navegar, pese a todas las pruebas efectuadas con éxito.

Ligero y elegante recorrió el dirigible mayor del mundo el camino desde su hangar gigantesco al mástil de amarre. Ya pueden comenzar sus vuelos de prueba. El último y más grande vuelo de prueba será el que haga el "R-101" a Karatschi, en la India, y regreso.

El "R-101" tal como hoy aparece a nuestra vista es un dirigible rejuvenecido antes de haber nacido. Seis meses ha durado esta operación, que ha alargado el dirigible diez metros dándole una capacidad de 500.000 pies cúbicos más y aumentando su resistencia en 166 toneladas. Ahora la longitud total del dirigible es de 233 metros, y su diámetro, en su mayor anchura, es de 42 metros.

Durante la primavera y el verano ha trabajado un verdadero ejército de especialistas para cortar la aeronave en dos mitades. Una vez que esto se llevó a cabo se colocó con toda exactitud un trozo intermedio entre las dos alas. Antes tenía el dirigible una longitud de 222 metros, ahora tiene 233. Gracias a la forma en que estaba construido ha sido posible hacer esta renovación con relativa sencillez. Todos los cuadros y soportes del dirigible están unidos unos con otros por medio de tuercas, de modo que no ha habido necesidad más que de quitar éstas para separar las dos mitades, dejando entre ellas un espacio de once metros, en el que se colocaron nuevos soportes y depósitos de gas. Con esta modificación no se ha alterado en nada la bella linea de la aeronave; al contrario, con ese aumento en su longitud la linea es aún más gracia, y despierta la idea de que ha de cruzar el espacio con mayor velocidad. Ese aumento de longitud no desequilibra la proporción con su diámetro.

El "R-101" no ha sido el primer dirigible sometido a tal remiendo. Cuando el Ejército alemán, en 1917, tuvo que enviar víveres a las tropas que combatían en el África Central, se vió en la necesidad de alargar el zeppelin "L-37" seis metros. Como el tiempo apremiaba y el dinero no jugaba papel alguno, se hizo esa reparación, en Friedrichsafen, en quince días, lo que significó, sobre todo en aquella época, un trabajo de primera categoría.

El "R-101" efectuará vuelos de prueba de cuatro a veinticuatro horas, y como final el gran vuelo sobre Egipto a la India y regreso.

El "R-101" lleva motores con carburación de petróleo. Estos motores fueron mucho más pesados de lo que, en principio se creyó, y cuando se vió confirmado hubiese sido fácil el sustituirlos por motores de bencina; que hubieran producido los mismos caballos de fuerza. Pero el Gobierno británico, al construir el "R-101", persiguió la finalidad, entre otras, de recoger experiencias sobre el uso de motores a petróleo en la aviación, y por ello se creyó que las experiencias que se trató de llevar a cabo con el "R-101" hubiesen sido incompletas no utilizando tales motores.

Y precisamente para aumentar la resistencia del dirigible "R-101", necesidad que exigían sus pesados motores, se ha hecho ahora la modificación que nos ocupa.

PARÍS, 7.—Según declaración oficial del Gobierno británico, el número de tripulantes y pasajeros del "R-101", era en total de 54.

El mayor Holt, jefe de la comisión inspectora británica, manifestó a los periodistas que el número exacto de cadáveres retirados de entre los restos del dirigible, era en realidad de 46 y no de 47, como se había dicho el domingo, debiéndose este error a que se retiraron dos trozos que se creyeron pertenecían a cuerpos distintos y que en realidad eran del mismo cadáver.

Esta explicación destruye la hipótesis de que en el dirigible viajase clandestinamente alguna persona.

PARÍS, 7.—Cumpliendo la orden del Gobierno, de guardar un día de luto nacional por la catástrofe del dirigible británico "R-101", todas las banderas de los edificios

públicos y Sociedades oficiales y particulares, han ondeado hoy a media asta.

BEAUVAIS, 7.—El traslado al tren de los cuerpos de las víctimas de la catástrofe del dirigible "R-101" ha revestido gran solemnidad. El vecindario y gran número de forasteros se apiñaba en las calles y las tropas cubrían la carrera que había de recorrer la fúnebre comitiva desde la capilla ardiente, instalada en el Ayuntamiento, hasta la estación.

A los féretros, que se encontraban cubiertos por infinidad de coronas y ramos de flores, les daba guardia de honor una compañía de un regimiento de aerostación francesa.

Entre las personalidades que llegaron figuraban el embajador de la Gran Bretaña, el ministro de la India, en representación del Gobierno británico, el Gobierno británico; el subsecretario del ministerio del Aire de dicha nación, el coronel Audibert, en representación del presidente de la Re-

pública francesa; el jefe del Gobierno señor Tardieu, representantes de varios ministros, diputados y senadores por el departamento y el obispo de Beauvais.

A las once de la mañana y a un disparo de cañón las tropas presentaron armas mientras que se colocaban los cuarenta y siete féretros, envueltos en banderas británicas, en armones de Artillería. Treinta y dos aeroplanos militares franceses en orden de combate volaron sobre la plaza del Ayuntamiento. Las bandas entonaron el himno inglés y luego la Marsellesa. Abría marcha un pelotón de gendarmes y de spahis de caballería, venían luego los armones con los féretros y después el duelo oficial formado por los supervivientes de la catástrofe y las personalidades oficiales británicas y francesas que han sido mencionadas. Cerraba marcha un escuadrón de spahis.

En la estación las tropas desfilaron ante los féretros y las personalidades. Los féretros fueron colocados en un tren especial que salió de Beauvais a las dos de la tarde.

LA REVOLUCIÓN EN EL BRASIL

El Gobierno anuncia que las pequeñas sublevaciones están dominadas

Pero han sido movilizados cuatrocientos veinte mil hombres de las reservas Y los aviadores continúan bombardeando a los rebeldes

RIO DE JANEIRO, 7.—Una noticia oficial dice que las pequeñas sublevaciones que se habían producido en los Estados de Pernambuco, Río Grande del Norte, Panará y Para han sido dominadas.

El ministro de Agricultura organiza una oficina para que controle la distribución de víveres. (United Press).

MONTEVIDEO, 7.—Noticias procedentes de la frontera brasileña dicen que el crucero "Santos", enviado por el Gobierno federal para bombardear el puerto de Río Grande, ha llegado a dicho punto.

Estas noticias dicen que las tropas sublevadas continúan su marcha hacia San Paulo, que es la segunda ciudad del Brasil. Los sublevados se proponen sitiar esta ciudad y Río de Janeiro, y creen que si lo consiguen, todo el país se adherirá a la causa revolucionaria.

En Alegrete se sublevó un regimiento y su coronel señor Rígura, que no quiso sublevarse, se marchó de la ciudad.

Los que no simpatizan con la causa revolucionaria se marchan a Ribera para evitar ser alistados a la fuerza en las tropas revolucionarias. (United Press).

RIO DE JANEIRO, 7.—En San Salvador (Estado de Bahía), se produjo un motín, resultando siete muertos y nueve heridos. La policía detuvo a muchos estudiantes.

Los revoltos destrozaron 72 coches y material de la Compañía American Power de Nueva York, que hacía poco que había comprado las líneas de tranvías de la ciudad. (United Press).

RIO DE JANEIRO, 7.—Para facilitar el abastecimiento de la capital, ha sido nombrado el general Barros, administrador de víveres. Escasean la leche y la carne, que venían la primera de Minas Geraes y la segunda de Río Grande del Sur. Estados ambos que están en plena revolución. (United Press).

RIOJANEIRO, 7.—El ministro de Justicia ha hecho saber que el Ejército federal, la Escuadra y la Policía del distrito y de la mayoría de los Estados permanecen leales al Gobierno.

El ministro de Marina afirma que la lealtad y la disciplina del personal de la Escuadra no se ha alterado en lo más mínimo. (United Press).

RIOJANEIRO, 7.—El gobernador del Estado de Para ha telegrafizado que en la ciudad de Belém se produjo una sublevación de escasa importancia y que fue dominada prontamente. (United Press).

RIOJANEIRO, 7.—Se considera inminente que se libre una batalla en el Estado de Minas Geraes, donde el frente de los rebeldes se encuentra a 170 kilómetros de su capital.

El ministro de la Guerra dice saber que los rebeldes se preparan a atacar las ciudades de Palmira y Barbacena, situadas al sur de Minas Geraes.

El Gobierno ha requisado y almacenado víveres, para evitar, en lo posible, que los comerciantes se aprovechen de los sucesos revolucionarios para elevar desconsideradamente los precios. (United Press).

RIOJANEIRO, 7.—El presidente de la República ha llamado a filas por treinta días a la primera y segunda reservas. Además

ha llamado a filas a los que sirvieron como voluntarios en los años comprendidos entre 1921 y 1930, ambos inclusivos.

Se dice que el Gobierno se propone llamar a filas a todos los hombres de 21 a 30 años, incluso a aquellos que por diversas causas no han prestado servicio militar. (United Press).

MONTEVIDEO, 7.—Noticias procedentes de Rívera dicen que el 16.º regimiento de Infantería de San Paulo se ha sublevado y que los rebeldes que manda el general don Marcelino Ramos se encuentran cerca de San Paulo. (United Press).

SAN PAULO, 7.—El Gobierno del Estado ha requisado todos los aeroplanos civiles y ha comenzado la organización de tres regimientos. (United Press).

RIOJANEIRO, 7.—Se anuncia oficialmente que han sido movilizadas reservas del ejército y de la marina con un total de 420.000 hombres. De estas reservas serán enviadas inmediatamente a la lucha contra los rebeldes 120.000 hombres. (United Press).

NUEVA YORK, 7.—Telegrafian de Riojaneiro que los aeroplanos federales continúan bombardeando las ciudades que están en poder de los rebeldes.

El Gobierno brasileño ha recibido testimonios de adhesión de los Estados de Espíritu Santo, Amazonas y Alagoas. (United Press).

PASO DE LOS LIBROS (Argentina), 7.—Los revolucionarios han establecido su gobierno provisional en Porto Alegre. (United Press).

SAO PAULO, 7.—El Gobierno federal concentra fuerzas en el Estado de Paraná, del cual los insurrectos son dueños en parte.

WASHINGTON, 7.—Los revolucionarios brasileños tienen el control en el Estado de Pernambuco.

RIOJANEIRO, 7.—Los rebeldes han sufrido un serio revés en el Estado de Paraná y se han visto obligados a replegarse hacia el Estado de Maranhao.

RIOJANEIRO, 7.—Se anuncia que los gobernadores de los Estados de Pernambuco y Río Grande del Norte se han visto obligados a dimitir.

NUEVA YORK, 7.—El general Da Cunha, jefe de los rebeldes brasileños, afirma que sus fuerzas en Río Grande del Sur suman ya 40.000 hombres y que los soldados federales continúan uniéndose a ellos.

Los jefes rebeldes se han negado a entablar negociaciones con el Gobierno federal y aceptan la responsabilidad en la afusión de sangre.

Aceite barato
1'85 litro; 2'00, entrefino, y 2'20, el más fino.
SAN MARCIAL, 52.—«La Tostadora Cubana».

Almorranas
Garantiza la cura radical sin operación
el médico especialista Juan Echevarría.
DIPUTACION, 1, 2.—BILBAO

Conflictos sociales

En Sevilla se acentúa el malestar y se teme una huelga general

Se han firmado las bases de salario para los empleados bancarios

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

INFORMES OFICIALES

El ministro e la Gobernación, hablando al mediodía con los periodistas acerca de la huelga de Málaga, manifestó que, según le comunicaba el gobernador civil, la huelga general de los obreros del ramo de la construcción se había declarado por solidaridad con los del puerto, y que el conflicto se desliza normalmente.

Por la noche, el general Marzo volvió a hablar brevemente con los informadores y les dijo que en Bilbao la normalidad y la tranquilidad eran completas y que en Málaga, la huelga transcurría sin incidentes.

Interrogado acerca del anuncio de huelga general en Sevilla, el general Marzo contestó que no tenía noticia alguna relacionada con ese anuncio de paro.

FIRMA DE UNAS BASES

Ayer por la mañana se firmaron en el ministerio del Trabajo las bases que regulan el trabajo y el salario de los empleados de Banca y Bolsa.

LOS PINTORES MADRILEÑOS

Siguen en huelga los obreros pintores de Madrid. El domingo se efectuará un referéndum por los afiliados a la Federación del Ramo de Edificación, para determinar la clase de solidaridad que ha de prestarse a los pintores.

Aunque algunos se muestran partidarios de la declaración de la huelga general, otros entienden que el apoyo debe ser sólo económico.

EL CONGRESO DE ELECTRICIDAD Y GAS

El Congreso de obreros de la electricidad y del gas, que viene celebrándose en Madrid, ha acordado adherirse a la Internacional de Servicios Públicos con objeto de conseguir la jornada semanal de 44 horas y otras mejoras.

Por la noche se reunieron las diversas naciones para seguir el estudio de los asuntos a ellas sometidos.

LA SITUACION EN SEVILLA

SEVILLA.—Se acentúa cada día el malestar que se viene observando en la clase trabajadora, y se teme que muy en breve se declare la huelga general.

Se señala como una de las principales causas de la posible huelga el despido de un obrero de la Casa Cobán por haber pedido aumento de jornal. Parece ser que dicho obrero al ser defendido fué objeto de malos tratos en la Comisaría de Vigilancia.

El gobernador civil recibió ayer la visita de una Comisión de obreros que fué a quejarse de los malos tratos de que son objeto algunos compañeros por parte de los agentes de la autoridad.

En vista de esta denuncia el gobernador ha manifestado que ha dado orden para que por un juez especial se abra un expediente con objeto de proceder con energía contra los culpables en el caso de comprobarse la veracidad de aquélla. Si no se comprueba adoptará severas medidas encaminadas a evitar que con tales artes se trate de provocar conflictos.

EL SINDICALISTA ADAME

SEVILLA.—Custodiado por dos agentes de Policía llegó ayer procedente de Madrid el sindicalista Manuel Adame, reclamado por el juez que instruye sumario como consecuencia de la última huelga general. Adame huyó a Francia, de donde fué expulsado, por lo que tuvo que regresar a España.

LA HUELGA DE MÁLAGA

MÁLAGA.—Sigue en igual estado la huelga de los obreros del puerto. El número de huelguistas se eleva a 8.000. Los trabajos de carga y descarga de los barcos se hacen con dificultades. Ayer se trabajó en seis barcos. Algunos en vista de la imposibilidad de descargar zarparon para otros puertos.

Por orden del gobernador se han clausurado todos los centros de obreros afiliados a la Confederación Nacional del Trabajo. Sólo están abiertos los centros ferroviarios y algunos otros.

Los huelguistas han publicado un manifiesto exponiendo a las autoridades y a la opinión las causas de la prolongación de la huelga.

La crisis rumana

Se cree en la formación de un Gobierno puente

BUCAREST. 7.—El señor Maniu, jefe del Gobierno dimisionario, recomendó al rey que encargase del Poder al señor Mihalache, vicepresidente del partido nacional campesino.

La

Página 4

La Voz de Guipúzcoa

3 de Octubre

Los ingleses nos elogian

"El Debate" y la U. M. N.
El rival del seráfico "Siglo Futuro" maneja admirablemente el reóforo

Hemos leído con deleite — sinceramente — la referencia y las ingeniosas combinaciones reóforicas del redactor que "El Debate" envió a Bilbao para ser testigo, no veraz, de lo ocurrido en Bilbao con motivo de la presencia de los indeseables. Lo hemos leído con deleite, repetimos, porque ahora comprobamos — por si no tuviéramos pruebas anteriores — que los republicanos y los socialistas, dispuestos a colaborar con nosotros, no somos los únicos despreciables de otras épocas ni los "desgraciados" aludidos por don J. Benavente en su última conferencia.

El redactor de "El Debate" maneja el reóforo para defender a los elementos más paródicos que se han producido en España, a los defensores del orden, que están sembrando la perturbación y el desorden en España sin ninguna finalidad práctica, por el solo placer de hacer ver a alguien que en ellos está el punto principal del sostenimiento de un edificio en ruinas.

Pasariamos en silencio cuanto se fantasea en "El Debate" para dar importancia al mitin del Euskalduna — partido a pala entre principiantes —, porque hasta ver no la fotografía de "Heraldo de Madrid", que algunos han supuesto truco fotográfico, sino la fotografía que publica "A B C", honrada por parte del fotógrafo y menos hábil arreglo que la de "El Noticiero Bilbaíno". Esta fotografía del diario de Luea de Tena nos lo dice todo. Pero lo que no pasamos es por la insidia, por la mendacidad manifestada al atribuir en un diálogo reóforico a Indalecio Prieto una cobardía de la que no es capaz quien supo hacer frente a Martín Veloz.

Indalecio Prieto nunca ha sido un cobarde y menos un sujeto formador de partidas de la noria. Desde mucho antes que los perturbadores uemeneistas hubieran pensado en venir al País Vasco para propagar "sus ideas", Indalecio Prieto tenía adquirido el compromiso de dar la conferencia que dió el domingo por la mañana en Zaragoza, requerido por sus correligionarios. Es más, días antes fué requerido de Barcelona para que el domingo mismo diera una conferencia en la ciudad condal; pero Prieto quiso cumplir con su compromiso anterior y marchó a Zaragoza.

Bien está que "El Debate" trate de presentar a sus lectores el acto del Euskalduna como un acontecimiento de fervor monárquico para tonsurados, damas vehementes y policías; pero no tiene derecho a presentar como elemento de la U. M. N. a quien para hablar no ha necesitado nunca que le proteja la guardia civil.

La nefasta actuación del "Empastre"

(POR TELÉFONO)

Madrid, 8.

"La Voz", de Madrid, en su número de anoche, se ocupa de la actuación de los elementos de la Unión Monárquica y de los legionarios que acaudilla el doctor Albifina, y dice, entre otras cosas:

"Los propagandistas de la Unión Monárquica — antiguos upetistas — que tomaron parte en el mitin celebrado el domingo pasado en Bilbao, han dirigido un telegrama al jefe del Gobierno dándole las gracias.

Tienen motivo de mostrarse agradecidos con el general Berenguer, porque movilizó para protegerles, a costa del contribuyente, como es lógico, hasta fuerzas de Jaén. Gracias a esa movilización y a la prudencia de los propagandistas de aparecer en Arrigorriaga y entrar en dos taxis en Bilbao, pudo celebrarse el acto sin incidentes dentro del local.

Ahora se proponen ir a Valencia y a otros puntos, en los que seguramente habrá protestas y nuevos sucesos graves. Ya indicamos antes de ahora que, por lo visto, están dispuestos a provocar perturbaciones en todo el país con objeto de decir que la normalidad es imposible en España. El plan es realizado con tenacidad digna de mejor empresa; pero el Gobierno, sin duda, no se ha enterado de ello.

También debemos protestar contra la actuación de los legionarios del doctor Albifina, que pretender intervenir activamente para "restablecer" la paz pública. Y como este anuncio coincide con el haber quedado impune el asalto a la Redacción de un periódico, cabe preguntar si con estas cosas no se pretende encubrir otras más graves.

En qué postura queda el Gobierno con sus autoridades y su numerosa fuerza pública si admite en silencio la absurda función de los legionarios, que amenazan intervenir en asuntos de orden general que afectan de un modo inequívoco a su jurisdicción?

Como puede observarse, los llamados elementos de orden son los que provocan el desorden. ¿Cuándo se van a enterar de ello las llamadas clases conservadoras?

Peluquería de señoras

Se vende con un 25 por ciento de rebaja un soberbio aparato completamente nuevo, de ondulación permanente, de la renombrada marca "Eugene", de 40 tomas y 12 calentadores, con todos sus accesorios.

Dirigirse a Pedro Zornoza. — ALSASUA.



Santoral

Miércoles, 8 de octubre. — Santos Brígida, Demetrio, Pelagia y Nesta.

Ortos y Ocasos. — El sol sale a las 6'18, pasa por el meridiano a las 12'2 y se pone a las 17'47.

La luna sale a las 18'10, pasa por el meridiano a las 0'13 y se pone a las 7'53.

Viajes

Regresaron a Madrid el ministro del Ecuador, la señora de Crespo Ordóñez, los condes de la Jacarilla, los de Casa Valiente, la duquesa viuda de Tovar, el encargado de Negocios de Perú, la señora de Aramburu y el conde viudo de Almaraz.

— Ha salido con dirección a Bilbao el conde de la Cimera.

— Procedente de Vitoria pasó con dirección a París doña Carmen Anguiano.

ISABEL-PELETERA

Confecciona y arregla toda clase de pieles. General Echagüe, 12, bajo. — Teléf. 1-17-29.

— Marcharon a Madrid don Federico Escario y don Vicente Monforty.

— Ha regresado de su toma de aguas en Cestona, nuestro querido amigo Guillermo Torrijos.

— De regreso de Guethary ha pasado con dirección a París el conde de la Oliva de Gayán.

— Se ha trasladado a Vitoria don Juan Verasatgeui.

— Regresó a Zaragoza don Mariano Martínez, con su esposa e hijos.

Mezclilla

Boda. — Mañana, jueves, en la iglesia parroquial de Santa María, contraerá matrimonial enlace la bella y simpática señorita Rosario Aizpúrrua con nuestro apreciable amigo y conocido renteriano don Francisco Salaverría.

Letras de luto

En la iglesia parroquial de San Ignacio se celebraron a las ocho y media de la mañana de ayer los funerales en sufragio del alma de doña Eustaquia Múgica Zabala. Seguidamente fué llevado el cadáver a su última morada en el cementerio de Polloe.

Ambos actos se vieron muy concurridos.

— Ayer falleció, a la una de la tarde, el niño de diez años Carlos Merino Sanz, a cuyos padres, don Félix y doña Salustiana, y demás familiares enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Hoy, miércoles, a las nueve de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial del Buen Pastor solemnes funerales por su eterno descanso. La conducción del cadáver al cementerio se verificará a las cuatro de la tarde.

— La niña Marfa Cristina Ariztoy Sagarzazu falleció ayer, a los nueve meses de edad.

Hoy, miércoles, a las cuatro de la tarde, se celebrará en la iglesia parroquial de San Vicente, solemne Oficio de Párvulo, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

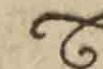
Reciban sus descorazonados padres y restantes familiares la expresión de nuestro sincero pésame.

Escultores decoradores = Hacen falta =

Avenida del Carmen, 2 ZARAGOZA

Una colección interesante de
ESMERALDAS

AUTÉNTICAS

PRESENTAMOS
EN NUESTROS
ESCAPARATES

Las Esmeraldas adornan
y realzan la belleza de
la mujer.
Las Esmeraldas son apre-
ciadas por las personas
del mas refinado gusto.
La Esmeralda es la reina
de las gemas y la ge-
ma de las reinas.
Verdes claras transpa-
rentes, piedras simboli-
cas del mes de Mayo, son
las que reflejan mejor la
alegría del vivir.
(Garantizamos nuestras
joyas como todas las ope-
raciones con factura deca-
rando pedrería metálica y
su valor.)

TODAS NUESTRAS JOYAS
SE CONSTRUYEN EN
NUESTROS TALLERES.
LOS MEJORES Y MAS
IMPORTANTES DE
ESPAÑA, SITUADOS
EN NUESTRA CASA
CENTRAL DE MADRID
PUERTA DEL SOL 11 Y 12.

TRUST JOYERO
ALAMEDA 15-S. SEBASTIÁN.

Teatro del Príncipe Actuación de la Compañía de comedia de CARMEN M. ORTEGA

FUNCIONES PARA HOY, MIERCOLES

Reposición de la comedia de los hermanos Quintero, en tres actos

"PIPIOLA"
GRAN CREACIÓN DE CARMEN ORTEGA

El "Times" se ha ocupado de la segunda Feria de Industrias del Mar

En el número correspondiente al día 19 del mes pasado, el importante diario londinense "The Times", publica un artículo que por su extensión y por su contenido, nos ha llamado la atención. El artículo está dedicado a una de las manifestaciones más simpáticas del verano donostiarra, a la II Feria de Industrias del Mar, y hace resaltar el progreso de la industria naval española con elogios que hemos de aceptar los donostiarras con gran complacencia por tratarse de un diario que no es, precisamente, pródigo en alabanzas para asuntos de otros países.

Reproducimos el artículo por considerar que encierra un gran interés para los organizadores de esa manifestación industrial y para todos los que aman a este pueblo, tan favorable a toda idea de progreso:

"La segunda Feria de Industrias del Mar se está celebrando en San Sebastián (la primera también tuvo lugar en la misma ciudad en 1928). La hermosa capital de Guipúzcoa aspira a convertirse en la "Ciudad del Mar" de España, título que le disputa Barcelona, donde vió luz el famoso Código titulado "Consulado del Mar".

"La presente feria ha logrado con el mayor de los éxitos ofrecer al público visitante una muestra del progreso efectivo realizado por las industrias marítimas españolas durante el siglo actual. Los stands de las casas españolas de construcciones navales están instalados de la manera más atractiva y dan una idea elevada del espíritu que actualmente preside el desarrollo del poder naval español.

"Los organizadores han hecho todo lo posible para conseguir una buena representación extranjera que ponga de manifiesto las modernas tendencias en otros países.

"Hay en la feria 58 stands, incluyendo algunos pertenecientes a casas francesas, argelinas, noruegas, suecas y alemanas, pero (y eso que se cursaron invitaciones a la Gran Bretaña) no aparece una sola casa inglesa. Una revista cuidadosa, llevada a cabo con el fin de ver si algún producto inglés está indirectamente representado, solo conduce al descubrimiento de que ciertas firmas alemanas rotulan sus productos en inglés.

"Y sin embargo hay allí abundante materia que podía haber sido objeto de una demostración por parte de Inglaterra: anfiteatros, prismáticos, compases, brújulas e instrumentos de varias clases: cañones, arpones y aparatos salvavidas, mandos y transmisiones, pinturas, purificadores de agua, radio en todas sus aplicaciones, extintores, lámparas, tuberías chapas, etcétera; redes y cables, de todas clases y tamaños, poleas, maquetas y dibujos de nuevos motores, máquinas y barcos desde el liner de gran porte al más pequeño yate. Unas canoas canadienses construidas en París y varias pieles de pescados para la fabricación de calzado, figurando como curiosas novedades.

"La sección de mapas y bibliografía se mantiene a la gran altura de interés histórico que hay derecho a esperar cuando se trata de España. Se exhiben mapas y cartas antiguas, ejemplares de historias marítimas iluminados a mano, códices, pinturas de combates navales y modelos de embarcaciones antiguas.

"En combinación con la feria se celebra en el Kursaal una exposición de pintura sobre asuntos marítimos.

"El embajador de Francia figura en el Comité de Honor: Inglaterra fué solamente representada por el vicecónsul honorario local, en el mismo plan que un Bolivia...

"Actualmente, lo mismo la marina de guerra que la mercante española, se construyen con las más altas aspiraciones, cosa que cualquiera que frecuente el litoral español percibirá claramente. Y siempre, hasta ahora, ha habido en España un buen mercado para los productos ingleses. La II Feria de Industrias del Mar pone de relieve la triste evidencia de que los fabricantes ingleses ponen poco interés en el sector marítimo en el que sus competidores son singularmente activos".

MARSUAS

Salón de Peluquería y Belleza

Permanentes a 20 pesetas, con el aparato americano «SHELTON», lo más perfecto y cómodo que se conoce. Corte de pelo, una peseta. Ondulación Marcel, 2; al agua, 3. Todo con personal especializado. No reparamos en gastos, este Salón de Belleza ha adquirido la exclusiva para San Sebastián y su provincia de la depilación «ANGELES», de la Casa Cumill, de Buenos Aires, procedimiento eficaz para la depilación definitiva del vello. Este sistema de depilación es aplicado con éxito creciente en Buenos Aires, París, Madrid, Londres y New-York. El esfuerzo que representa esta adquisición para San Sebastián será compensado por el reconocimiento de sus admirables resultados.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA, 6, 1.º — Teléfono 1-29-29

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clínico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTÍN, 52, 1.º, izqda. — Tel. 1-32-42

8 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Información oficial

La poesía edificante del Centro de Contratación: la libra a 47,37**Por dónde el general Artiñano ha sabido algo del caciquismo
El sábado se reanudará la vida en el palacio de Oriente**

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó entre otras las siguientes disposiciones:

Resolviendo favorablemente las instancias elevadas al ministerio de Hacienda por diversas entidades en el sentido de ampliar en un mes el plazo que se fijó en la real orden de 9 de septiembre, para que las personas y entidades representantes de los intereses vinícolas puedan exponer cuanto juzguen conveniente sobre la reforma del reglamento acerca del impuesto de alcohol.

—Idem idem las peticiones formuladas por la Junta Consultiva de las Cámaras de la Propiedad Urbana, derogando lo dispuesto en 8 de julio de 1929, sobre normas relativas a los presupuestos de las Cámaras y la disposición de cuatro de octubre del mismo año, relativa a la distribución de electores por grupos y categorías.

Se establece que la cámara cuyas elecciones sean declaradas nulas podrá celebrar elecciones nuevamente el 28 de febrero, para quedar constituidas en primero de marzo.

DIGE DEL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA

El ministro de Gracia y Justicia no acudió ayer por la mañana a su despacho oficial a causa de la indisposición que le aqueja desde hace una temporada; pero en su domicilio recibió a varios periodistas que le encontraron bastante mejorado.

El señor Estrada dijo a los periodistas que no piensa ir a Alhama de Aragón hasta el día 11, fecha en que ya estará la corte en Madrid.

Interrogado acerca de la provisión de las vacantes producidas en la Magistratura por fallecimiento de los señores Marín de la Cárcena y Abellón, manifestó que en fecha próxima se dictarán las oportunas disposiciones para cubrir los puestos que han dejado vacantes. El señor Estrada hizo grandes elogios de los dos magistrados fallecidos.

Un periodista le dijo que para la presidencia del Tribunal Supremo se indica al señor Ortega Morejón, y el señor Estrada manifestó que tal vez se presenta del turno de antigüedad para utilizar las facultades ministeriales a fin de que el nombramiento para ese alto cargo tenga carácter político.

EN GOBERNACION
El ministro de la Gobernación, al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que había recibido diversas visitas y celebrado una conferencia con el director general de Seguridad y el alcalde de Madrid, con quienes trató del acuerdo de concesión de autorizaciones para el empleo de altavoces ya que la jurisdicción de autoridades origina a veces confusiones y competencias, ya que unas autorizan los que se emplean en la vía pública y otras los de los locales cerrados, por lo que conviene unificar los criterios.

Añadió que lo importante es poner fin a estas concesiones para dar satisfacción a las justas quejas que han formulado numerosas personas.

TORMO SE HA AUSENTADO
El ministro de Instrucción Pública se trasladó ayer a primera hora de la mañana a Valenca, con el propósito de no volver hasta mañana.EL CONSEJO DE INSTRUCCION
El subsecretario de Instrucción Pública, al recibir al mediodía a los periodistas, les facilitó una nota, en la que se hace constar que al Consejo de Instrucción Pública, desde 1926, sólo fueron llamados a los plenos y aceptaron ser consejeros sin voto los rectores de las Universidades.

Añade que con el nuevo régimen hay consejeros correspondientes, pero no representantes de Universidades y han sido elegidos siete catedráticos de Universidades y tres de Institutos, unos y otros por elección independiente de la representación de su claustro.

Los diez catedráticos tienen voz y voto en el Consejo y podrán ser consultados de real orden.

LAS LISTAS DE MAYCRES CONTRIBUYENTES EN CATALUÑA

BARCELONA.—El secretario de la Lliga Regionalista, en nombre y representación de los secretarios de los partidos de Acción Catalana, Lliga Regionalista, Unión de Derechas, Federación Monárquica Autonomista, jaimistas, republicanos liberales, liberales monárquicos y otros elementos derechistas, ha presentado un escrito en el Gobierno civil acompañando un documento que se eleva al Gobierno pidiendo se active la confección y exposición al público de las listas de mayores contribuyentes, porque todas las que existen en la actualidad son falsas; y que se tomen medidas para evitar el empleo abusivo de bases en las elecciones de senadores y que se dé entrada en aquellas listas a las Sociedades anónimas.

EL PRESIDENTE NO TENIA NOTICIAS
Ayer tarde, el jefe del Gobierno recibió las visitas del marqués de Riestra, de los ministros de la Gobernación y de Gracia y

Justicia y del subsecretario de este último departamento.

A primera hora de la noche, el presidente pasó recado a los periodistas diciendo que no tenía que comunicarles ninguna noticia.

LOS CANDIDATOS A LA PRESIDENCIA DEL SUPREMO

Entre los candidatos que más probabilidad tienen para ocupar la presidencia del Tribunal Supremo, según los periódicos, figuran los señores Ortega Morejón, Crehuel e Ibarra.

NO PIENSA DIMITIR EL BARON DE RIO - TORIA

El director general de Comunicaciones, barón de Río-Tobia, ha manifestado que carece en absoluto de fundamento el rumor que le atribuye el propósito de presentar la dimisión.

LOS CAMBIOS

La atención en los centros financieros y bursátiles estuvo concentrada en la jornada de ayer en los tipos oficiales de cotización de moneda extranjera, facilitados por el Centro de Contratación. El promedio de esos tipos resulta a 38,25 para los francos, 47,37 para las libras y 9,74 para los dólares.

LA CAPITANIA GENERAL DE GALICIA

LA CORUÑA.—Ha cesado en el cargo de capitán general de la región, el general Artiñano, habiéndose encargado interinamente el gobernador militar.

El general Artiñano ha enviado a los periódicos una carta, rogando que la palabra dimisión que aparece en los diarios, sea sustituida por la de ese, cambio de destino o destitución.

Todos los periódicos hacen grandes elogios del general Artiñano.

Se cree que el cese de este general en la Capitanía general de Galicia, obedecerá a gestiones de alguien que tiene gran influencia cerca de cierto miembro del Consejo de ministros y mucho arraigo político en la región.

El Joven

Carlos Merino SanzFalleció ayer a la una de la tarde,
a los 10 años de edad

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Félix y doña Salustiana; hermanos, Julia, Carmen, Pilar y Pedro; abuela materna, doña Felipa (ausente); tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encorrienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MIERCOLES, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar a las CUATRO de la tarde, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 8 de octubre, 1930.

Domicilio: EASO, letra P.

MENDIVIL**FUENTERRABIA, 6**En confecciones para niños
pese un gran surtido de
* modelos alta novedad *

La niña

MARIA CRISTINA ARIZTOY SAGARZAZUSubió al Cielo el día de ayer,
a los nueve meses de edad

Sus desconsolados padres, don Rosalio y doña Carmen; hermana, María del Coro; abuela, tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir al Oficio de Párvalo que se celebrará HOY, MIERCOLES, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 8 de octubre de 1930.

Domicilio: INIGO, 9.

La vida en Vizcaya**Como Egipto, después de las plagas, Bilbao vive tranquilo****El armero Romero protesta y dice que no tiene teléfono
Han sido libertados algunos detenidos por los sucesos**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 7.

CALMA EN LA PROVINCIA

La tranquilidad ha sido hoy completa, tanto en la capital como en los pueblos de la provincia. En todas partes se ha trabajado normalmente y no se han registrado coacciones.

Como medida de precaución, los guardias de Seguridad llevaron ferecerolas y la Guardia civil patrulló por las principales calles. Los tranvías de Algorta, Santurce y Durango llevaban parejas de escolta de la Guardia civil.

Los heridos durante los sucesos del domingo que se encuentran en el Hospital mejoran de sus lesiones, y uno de los días próximos les recibirá declaración el Juzgado.

El armero señor Romero, cuya tienda fué saqueada el domingo, ha dirigido una carta a los periódicos protestando de la afirmación de uno de ellos de que hubiese recibido el sábado último aviso telefónico para que cerrase su establecimiento y de que el asalto de su tienda fuese una represalia, pues resulta que no tiene teléfono en el establecimiento y jamás ha pertenecido a partido político alguno.

Un hermano del desgraciado joven José Peña, que resultó muerto de un disparo al asomarse a un balcón de una casa de la calle del Dos de Mayo, ha manifestado que no es cierto que José fuese requerido por la fuerza pública a retirarse del balcón, puesto que recibió el balazo apenas se asomó para ver lo que ocurría.

Han sido puestos en libertad varios de los detenidos el último domingo, quedando sólo a disposición del Juzgado seis.

El gobernador civil ha manifestado a los periodistas que le habían comunicado de los pueblos de la provincia que la tranquilidad era completa en ellos y que se trabajaba con normalidad en todas partes, incluso en la fábrica de productos químicos de Zorroza, donde ayer no se había trabajado.

El concejal señor Uruñuela se lamentó de que durante los sucesos del domingo por la noche no pudieran utilizar las insignias de la Cruz Roja los médicos ni los vehículos de las ambulancias. También se lamentó de que el garagista que tiene el contrato de automóviles con las Casas de Socorro avisase por teléfono que no le era posible facilitar coches ni para una zona alejada del sitio del tiroteo.

UNA DENUNCIA

Don Manuel González Aparicio ha presentado una denuncia por estafa contra un comerciante de pescado.

UN MAL HIJO

En la Casa de Socorro del Centro fué curada de lesiones leves Emilia Mendoza, de 57 años, lesiones que le había causado un hijo suyo con el cual cuestionó.

UNA COLONIA ESCOLAR ZARAGOZANA

El presidente del Centro Aragonés y el concejal de Zaragoza señor Estrada han visitado al alcalde de Bilbao para manifestarle que mañana llegarán a la villa la colonia escolar zaragozana que se encuentra en Pedrosa y pedirle que prepare alojamiento para los niños, pues pernoctarán en Bilbao.

LA CIRCULACION EN BILBAO

Las Comisiones municipales de Gobernación y de Fomento se han reunido para estudiar la forma de aplicar en la villa las disposiciones de carácter general relativas a la circulación rodada.

LA DESPEDIDA DE LOS DUELOS

Las Comisiones municipales de Gobernación y Fomento se han dirigido al arquitecto para indicarle que las despedidas de duelo en las conducciones fúnebres se realicen ante las parroquias.

Para los entierros civiles, las despedidas de duelo deberán hacerse en la plaza que se encuentre más cercana al domicilio de los finados.

Sociedades populares**"Artkak-Ortzeok"**

Esta popularísima y archisímpatica Sociedad del barrio de Inchaurreondo parece que tiene como lema el alejar las preocupaciones por medio del cultivo de una alegría sana y "reconfortante". Aún no se ha extinguido el esplendor de las fiestas celebradas durante los días de la Santa Cruz, en que el barrio entero echó las canas al aire, y la juventud que no pudo hacerlo por carecer de canas "se hincha" de bailar—sano ejercicio que sólo molesta a los misántropos y a las gentes de carácter obscuro—, cuando ya está preparando otra para el próximo domingo, día 12.

En este día y a la una de la tarde se celebrará el tradicional banquete social en la bien acreditada Casa Martíán, de Alza, para cuyo banquete estará abierta la inscripción en los locales de la Sociedad hasta mañana, jueves, día 9, a las doce de la noche. Se espera que acuda la totalidad de los socios. De que el banquete será sencillito y de que en él reinará la alegría y la fraternidad no hay que hablar.

Por la noche en la plazuela de Inchaurreondo habrá baile a cargo de "La Armonía", que tanto gusto dí a la juventud bailarina en las pasadas fiestas.

Pero no terminarán ahí las cosas. Una vez que "La Armonía" haya terminado su misión entrará en funciones en la planta baja del edificio social la charanga de Inchaurreondo y terminará cuando los bailarines se cansen, que tal vez sea dentro de dos o tres meses.

En resumen: un nuevo día de alegría y jolgorio para el populoso barrio de Inchaurreondo y un nuevo éxito para la popularísima "Artkak-Ortzeok".

Oficial zapatero

Se necesita en PASAJES SAN PEDRO. Dirigirse a Angel Esteban.—TRINCHERPE.

Joven

18 años, sabiendo contabilidad, francés, inglés y mecanografía, ofrécese.

Informes: Churruca, 7, cuarto.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Níquelado y colreado. Fábrica de paracoches para automóviles. Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377.

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer, Medicina general. Rayos X. Pefia y Goñi 15. De 8 a 5 Teléfono 1-22-07

R. REZABAL

DENTISTA

Fuenterrabia 4. 1.º—Teléfono 1-35-06

Dr. E. Polit
Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 8 a 6
QUENDO 42 — Teléfono 1-12-09**RELOJES DE CONFIANZA**

Precios baratísimos

LA ESMERALDA

Narrica, 17

Página 6

Crónica alavesa

La Voz de Guipúzcoa

8 de Octubre

Información de Navarra

No tiene traza de arreglo la huelga de los obreros de la construcción

Los de la U. M. N. se han especializado en armar jaleos

(POR TELEFONO) Vitoria 7.

UNA VISTA IMPORTANTE

Mañana se verá en la Audiencia la vista de la causa contra Epifanio Hillera, que dio muerte a golpes de azada a la joven Modesta Salazar, hija del dueño de la casa de la branza donde Epifanio prestaba servicios.

La joven había sido requerida de amores por el criado y ante la negativa de ella, cuando ambos trabajaban en una heredad, Epifanio le dió golpes con la azada, hasta que la mató.

El acusador privado estima el delito de asesinato con intento de violación, y pide la pena de muerte, más una indemnización de quince mil pesetas. El fiscal estima el asesinato, pero no el intento de violación, y pide 25 años de presidio más la indemnización de quince mil pesetas.

El abogado defensor no está conforme con las conclusiones de las acusaciones y estima que su defendido tenía perturbadas sus facultades mentales.

Los peritos médicos que han reconocido al procesado, afirman que está en estado perfectamente normal.

La vista de la causa ha despertado gran expectación entre los vecinos de Santa Cruz del Fierro y los pueblos limítrofes.

LAS CUESTIONES SOCIALES

Siguen en pie los conflictos sociales. El gobernador civil ha llamado a su despacho a los patronos de las obras de los viejos cuarteles y de la Telefónica Nacional y al presidente del Comité paritario del ramo de la construcción, porque no quiere intervenir en el conflicto.

El Sindicato Único ha anunciado hoy la huelga del ramo de la construcción, pero la ha anunciado sin contar con los obreros. Esta noche se han reunido los obreros afectos a la Casa Social Católica y a la Unión General de Trabajadores separadamente y en sus respectivos domicilios.

Los de la Casa Social Católica han acordado no secundar la huelga anunciada por los del Único. En la reunión de la U. G. T., se han presentado los sindicalistas pretendiendo tomar parte en las deliberaciones, a lo que se han negado los de la U. G. T., habiendo habido palabras gruesas y algunos incidentes. Aunque no ha terminado la reunión, es seguro que los obreros pertenecientes a la U. G. T. no secundarán el paro.

El gobernador ha dicho que el conflicto, tanto en los viejos cuarteles como en el edificio de la Telefónica Nacional, parece es debido a la detención de tres obreros.

En cuanto a la fábrica de muebles del señor Bonilla, el gobernador ha llamado a este patrono, que después de esta conferencia ha anunciado nuevas concesiones a sus obreros, pero se cree que el conflicto no tiene arreglo porque los huelguistas piden que les paguen todos los jornales devengados durante la huelga y el patrono no accede a ello.

LOS DE LA U. M. N.

Dicen que los elementos de la U. M. N. insisten en venir a Vitoria a dar un mitin. En el caso de que persistan será fácil que haya algunos disturbios.

DE FUTBOL

El Deportivo Alavés ha contratado al Real Unión de Irún para que el domingo próximo juegue un partido amistoso con un segundo equipo del Deportivo, pues el primero tiene que desplazarse a Las Arenas a jugar un partido de campeonato.

Liquidamos toda la existencia en Peletería

a cualquier precio por traslado a Madrid. Abrigos piel, 95 pesetas; renares, 25; echarpes, 15; infinidad de pieles sueltas, lo más nuevo, desde 1'90 pesetas.

Nota. Depósito de mantones de Manila.

Bajos del Teatro Victoria Eugenia
UNICA FABRICA DE PELETERIA

Sanatorio de Valdelsierra

GUADARRAMA

Magnífica situación: 1.050 metros altitud. Clima muy seco, con más de 300 días de sol y falta absoluta de niebla. Rayos X. Pneumotorax. Frenicectomía. Pensiones: 14-20 pesetas, incluida asistencia médica. Dirección: Santiago M. Cereceda. Guadarrama. Teléfono número 2.

M. RONCAL Medicina general
Enfermedades de los niños, nerviosas y nutritivas. Electricidad médica. Consulta: de once a una y de cuatro a siete PRINCIPE, 37 primero. Teléfono 1-25-49

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vigueria, 1. - Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

Novias quipuzcoanas



Ascension Bello es irunesa, de esa ciudad de nuestra frontera que tiene fama de «producir» bellezas, como Holanda tulipanes... Y, hace unos días, Ascension reunió a este ramillete de amigas suyas para despedirse de su vida de soltera... Despedida, pañuelos, ilusiones... (Foto Photito.)



EN EL VICTORIA EUGENIA

"Paca la telefonista", de Carreño y Sevilla; música del maestro Daniel

Falta mucho al libro que han escrito los señores Carreño y Sevilla para la zarzuela titulada "Paca la telefonista" para ser un modelo de salientes. En primer lugar, vigor en el trazo fisiológico de sus personajes. Es muy escaso el contenido espiritual de esos retratos en los que solo se recoge el accidente externo, fácil de captar a primera vista por el observador menos experto, y conocido de memoria, por estereotipados, por el espectador menos asiduo de nuestra zarzuela popular. Ningún valor nuevo ni en la pintura cosjmbrista ni en el léxico. Por otra parte, el tópico no ha logrado mayor envergadura que la de sus memorables fuentes indirectas de origen. Abusivas concesiones a la comedia (lamentable exceso que acabará por eclipsar las posibilidades que se advierten en los señores Carreño y Sevilla para hacer un teatro gracioso sin

ser frívolo y sin dejar de ser humano y pleno de un estimable valor emocional). Esta vez, por excepción, no es de la excelente factura a que nos tienen acostumbrados los aplaudidos autores. "Paca la telefonista" parece en algunos momentos una feroz cacería de chistes, con la consiguiente y lamentable tortura del diálogo y de la acción. Se advierte la preocupación del autor por el chiste que no fluye fácil y espontáneo, con esa espontaneidad que tal vez sea el mayor enemigo de los señores Carreño y Sevilla.

La partitura que para ilustrar la obra ha compuesto el maestro Daniel carece en absoluto de color. El interés de la labor orquestal es en todo momento muy inferior al muy escaso del libreto.

Sélica Pérez Carpio, Carmen Márquez, Eugenio Casals y Fabrézat, y demás intérpretes, pusieron todo su entusiasmo, pero con todo la obra se limitó a pasar sin pena ni gloria.

(Retirado de nuestro número de ayer por exceso de original.)

Teatro Victoria Eugenia

COMPÀNIA LÍRICA ESPÀNOLA
Eugenio Casals

A las 6 y media tarde

PACA LA TELEFONISTA

El poder está en la vis'a

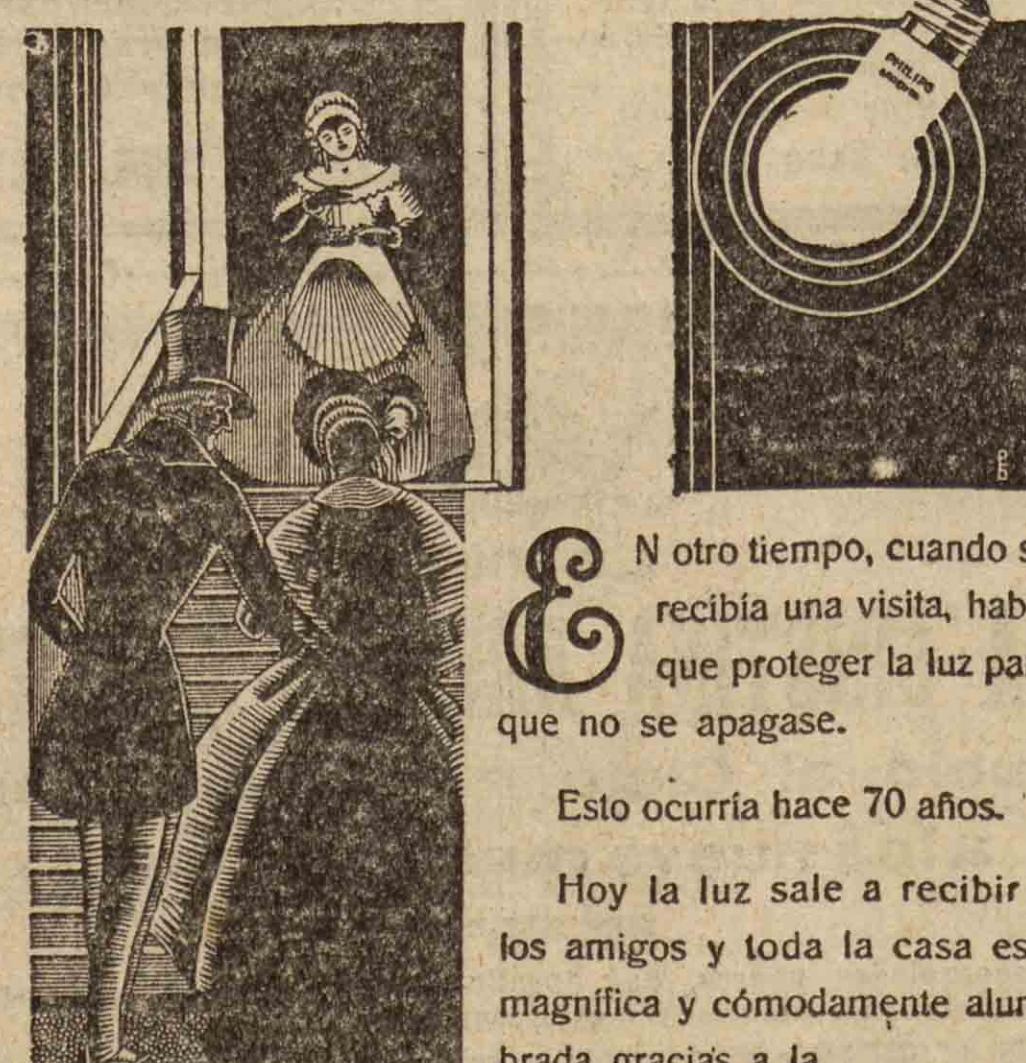
Funciones para hoy

A las 10 y media noche

EL SANTO DE LA ISIDRA

LOS CLAVELES

ANTES Y AHORA



E N otro tiempo, cuando se recibía una visita, había que proteger la luz para que no se apagase.

Esto ocurría hace 70 años.

Hoy la luz sale a recibir a los amigos y toda la casa está magnífica y cómodamente alumbrada gracias a la

**LÁMPARA
PHILIPS**
USE LAMPARAS PHILIPS
CON ARMADURAS PHILIPS

La Diputación no condona el impuesto sobre la corrida goyesca

El diputado foral señor Sanz protesta contra un voto de censura

(POR TELEFONO) Pamplona, 7.

UNA PROTESTA

El diputado foral don Javier Sanz, ha dirigido a los periódicos una carta, en la que rechaza los fundamentos que la Diputación ha tomado como base para acordar contraír un voto de censura por la carta que publicó en la Prensa referente al asunto de los secretarios municipales de Navarra.

SUBVENCIÓN DENEGADA

La Junta de Beneficencia solicitó de la Diputación que le concediese como subvención por la corrida goyesca que se celebró durante las fiestas de San Fermín, la cantidad de 11.127 pesetas que había cobrado en concepto de impuesto provincial por las entradas, y la Diputación ha contestado negativamente por no encontrar motivo fundado en la indicada solicitud.

SUBVENCIÓN PARA LOS MAESTROS

La Diputación ha concedido a la Asociación del Magisterio primario una subvención de dos mil pesetas anuales para su Sociedad de Socorros Mutuos.

UNA AGRESIÓN

En una taberna de Yesa riñeron los obreros Teodoro Castaños y José Galindo y llegaron a las manos, siendo separados por varios compañeros. Un par de horas después, cuando José Galindo marchaba por la carretera, le salió al paso Teodoro Castaños y le agredió con un palo, produciéndole lesiones de pronóstico reservado.

El agresor fue detenido y puesto a disposición del Juzgado.

UN ATROPELLO

Comunican de Burgui que en la carretera, el automóvil núm. 6.940, de la matrícula de San Sebastián, atropelló al niño de ocho años, Antonio Laregui y le causó lesiones de pronóstico grave.

Se necesita viajante

para bolsas y papeles de embalaje.

Escribir con referencias y sólo conociendo el ramo, a esta Administración. L. V. 43.

Oficial peluquero

En la peluquería de Pedro Zornoza, de Alasasua (Navarra), hace falta un oficial completo, advirtiendo que como hay gabinete independiente para señoritas, podría, si lo deseas, aprender la ondulación permanente y Marcel.

Intútil presentarse si no es buen oficial de caballeros.

Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los hospitales de Madrid.

Enfermedades de los niños. Partos. Medicina general. Avenida de Francia, 2 :o: Consulta de 3 a 5

COLEGIALES!

Trincheras e Impermeables

PETIT PARIS



CURSO

GANADO

son las mejores
y más baratas

PETIT PARIS

URBIETA, 39

8 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7



F. G. F.

Acuerdos tomados por el Consejo Superior en la reunión de ayer

En la reunión del Consejo Superior últimamente celebrada se adoptaron los acuerdos siguientes:

Se leen cartas del Aurrerá y Mondragón sobre su criterio y determinaciones relativas a los partidos de promoción acordados.

Se acuerda contestar y mantener los acuerdos.

Carta del Colegio remitiendo el Reglamento interior para su aprobación. Lo estudiará la Federación.

Club Izaga, de Irún, adhiriéndose a la tercera categoría y enviando la Junta directiva del mismo.

Club Escotarra solicitando su ingreso en la tercera categoría.

Se autoriza el ingreso de estos clubes adheridos.

Deportivo Logroño solicitando permiso para jugar contra Osasuna.

Se le autorizó oportunamente.

Nacional. — Circular 4, sobre reglas de Juego aprobadas por la F. I. F. A.

Idem ídem 5, sobre libertad de jugadores de clubs morosos y su libertad.

Se acuerda comunicar por medio de circulares a los clubes lo relativo a estas disposiciones.

Actas. — Se aprueba el acta del partido Real Unión-Tolosa.

En vista de la incomparecencia del Aurrerá, de Vergara, se acuerda el ascenso del Villafranca Unión Club a la segunda preferente.

Partidos para el domingo. — Real Unión-Osasuna: delegado, señor Martínez; árbitro de fuera. Deportivo Logroño-Real Sociedad: delegado, señor Lartigue; árbitro guipuzcoano. Euzkalduna-Tolosa: delegado, señor Eceizabarrena; árbitro guipuzcoano.

Promoción Deportivo Mondragón-Hispania, en Beasain; árbitro, a designar; delegado, un directorio del Beasain F. C.

Desapareció el dolor...



y los callos se desprendieron durante la noche...

Para librarse de sus callos, sin dolor, tome sencillamente un baño de pies en agua caliente con Saltratos Rodell. Estas sales naturales saturan dicha agua de infinidad de pequeñas burbujas de oxígeno y le comunican un aspecto lechoso. Este oxígeno naciente penetra en los poros, arrastrando las sales activas a profundidad del callo, ablandando así los más duros, hasta el punto que pueden extirparse con facilidad incluso su raíz.

Un solo baño salratado basta para aliviar los pies hinchados, sensibles, cansados y doloridos. Después de tres o cuatro baños, todos sus callos habrán desaparecido, pudiendo pasear un día entero, o bailar durante toda una noche con la mayor comodidad.

Los Saltratos Rodell se venden, a un precio módico, en todas las Farmacias, Perfumerías, Droguerías y Centros de Específicos, con la garantía que le será devuelto su importe, caso de no darle completa satisfacción.

GANGA

Comedor Renacimiento español, arca con Agustina de Aragón, vendemos económicos. Birmingham, C. primero. De ocho a diez y de dos a cuatro.

200 BIDONES

Se venden de 400 litros, de 50 galvanizados y de 200, desde cinco pesetas.

LUIS FERNANDEZ

Isabel la Católica, 12. Teléfono 13-8-41.

La bandera y los bolaris de la Gimnástica de Ulía

El sábado y el domingo próximos en Cemoriya

Con motivo de la bendición y entrega de la bandera que un grupo de admiradoras de la Gimnástica de Ulía dedica a esta deportiva y veterana Sociedad, el próximo domingo, en el alto de la calle de San Francisco, habrá sugerivas fiestas.

No faltará dos interesantes partidos de pelota de mano a mano, en el frontón de «Beko-ette»; ni «espaldantza»; ni concurso de «toka». Ni música tampoco, y mucho menos una gran misa, al final de la cual será bendecida la magnífica enseña uliatarra, que ahora se exhibe en la sastreña «Buenos Aires», de la calle de Miaracruz.

Y como antecede a estas fiestas, el sábado se reunirán en fraternal agape un crecido número de socios de la Gimnástica, para ofrecer la cena al grupo de «bolaris» que conquistó para su Club el primer campeonato guipuzcoano de bolos, que tan bien supo organizar el Herrera Sport durante el verano que acaba de finar.

Sirvan estas líneas de breve aviso, pues en sucesivos días hemos de ocuparnos de estas fiestas que tan gran resonancia han de alcanzar en toda la ciudad y, muy especialmente, en las faldas de Ulía-mendi. — B.

Convocatorias

COLEGIO DE ARBITROS DE FUTBOL DE GUIPUZCOA

Se convoca a exámenes para árbitros colegiados, que se celebrarán el día 26 del corriente, domingo, a las diez de la mañana, en el domicilio social del Colegio (Churrucua, 2, entresuelo).

Las solicitudes se recibirán en el mismo domicilio hasta el día 21 del corriente, debiendo ir acompañadas de la cantidad de diez pesetas, en concepto de derechos de examen.

Las condiciones que deben reunir los solicitantes se remitirán a quien las solicite. — El Tribunal examinador.

S. D. ESTRELLA ALEGRE, DE RENTERIA
Se convoca a junta general a todos los socios y jugadores de esta Sociedad para el jueves, día 9, a las ocho de la noche. Por tratarse asuntos del partido que se jugará el domingo, día 12, contra el Sporting F. C., se encarece puntual asistencia.

El Rompeti reta a la Unión Deportiva de Amara para el domingo, en el Hipico, a las tres y media. Nuestro equipo se dará a conocer en el campeonato. Se ruega la contestación lo antes posible.

— El Rayo de Rentería reta a cualquier equipo infantil de Irún para jugar el domingo en el campo y hora que designen. Nuestro team se dará a conocer en el terreno de juego.

— El Racing Club de Irún reta al Béti Aurrerá de Guasmon, de Rentería, para jugar un partido en el Lagun Arteia, a las tres y media de la tarde. Nuestro team será: Rodríguez; Errazquin, Iglesias; Arturo, Ramón, Marcial; Olmo, Sotero, Lasalle, Escalera, Arruti II. Se ruega acudan a esperarnos a la estación en el tren de las tres.

GRAN KURSAAL 5 de octubre

CINE SELECTO

Sesión continua de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche

ESTRENO de la interesantísima comedia deportiva

“LOS ONCE DIABLOS”

Interpretada por EVELINE HOOT y GUSTAV FROLICH, el creador de “Metrópolis”. — Formidables escenas de deportes, especialmente de fútbol

¿QUEREIS LA SALUD?



CURA PRIMAVERAL

DE LA SANGRE

RECONSTITUYENTE

TONICO

APERITIVO EFICAZ

E HIGIENICO



EN EL FRONTON MODERNO

El primer partido. — Salaverría II e Iturain, rojos, contendían ayer en el primer partido jugado en el Frontón Moderno contra Jurico y Zabala, azules, con saques del diez y del once, respectivamente, los delanteros.

Fué partido de dominio de los azules Jurico y Zabala, por quienes había salido el dinero en proporción de 40 a 28. Pero ese dominio no fue absoluto, si bien pesó sobre el contrario, particularmente mediado el encuentro. En efecto, después de haberse igualado los bandos en los tantos 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, salieron por delante los favoritos Jurico y Zabala, quienes llegaron al tanto final; pero los otros, los dominados Salaverría e Iturain, pudieron llegar hasta el tanto 42.

Indudablemente existía desequilibrio entre las parejas y esto mismo —que nada supone como demérito para los vencedores— es un mérito para los vencidos, pues tuvieron en jaque a sus contrarios.

El segundo partido. — Lasa y Altuna, rojos, contendían contra Izaguirre y Zumeta, azules, sancionando los dos delanteros del cuadro once.

La mitad del partido fué fácil para los favoritos, pero se produjo la primera igualada en el tanto 24 y siguieron otras en los tantos 25, 29, 31, 32, 41, 42 y 43, entablándose una gran lucha entre los dos bandos, que defendían los tantos con gran entusiasmo. Hubieron de sucumbir los menospreciados Lasa y Altuna, que quedaron en el tanto 44 cuando los otros tenían terminado el encuentro.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el Frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Muñoz y Urzay perdieron por nueve tantos ante Narro II y Elorrio.

Chistu II y Urquidi vencieron por cinco tantos a los hermanos Arrigorriaga.

EN PAMPLONA

En el Frontón Euskal-Jai jugaron ayer Arrizabalaga y Guelbenzu contra Ezpondia y Yanci, ganando la primera pareja por diez tantos.

PORQUE LOS HOMBRES ADORAN A ESTA JOVEN



Damas pertenecientes a la alta sociedad, actrices y estrellas de cinematógrafo, tienen que ser bonitas: el prestigio y el éxito lo exigen así. Saben que la espuma de Crema mezclada a los polvos Petalia de Tokalon, los famosos polvos parisienses, logran que éstos permanezcan adheridos a la piel durante todo el día a pesar del sudor cuando bailan, juegan al tennis o al golf, o se tumben bajo el sol ardiente en la playa. Esta mezcla constituye un procedimiento patentado por Tokalon. Usándola, la brillantez de la nariz desaparece en seguida, así como todas las demás huellas grasiñas de la cara. Y con ella la tez adquiere una frescura y un aspecto joven indescriptible que agrada a los hombres. No esperen a mañana para probar estos polvos tan diferentes de los demás. Entre todos los matices de polvos Tokalon, encontrarán seguramente los que les sienten bien. Procure protegerse la piel, embellecerse la tez y parecer más joven. Para lograrlo emplee los polvos Petalia de Tokalon: son duros, son baratos y se garantiza el resultado.

Los compactos Tokalon contienen ahora la famosa espuma de crema. Los Polvos y el Colorete son ambos sumamente adherentes.

Algo nuevo, diferente y mejor.

Estuche de belleza gratis: Nuestro nuevo estuche de belleza contenido en cuatro sobrecitos de polvos de tocador con espuma de crema de diferentes matices y tres tubos pequeños de Crema Tokalon. Alimento para el Cutis le será enviado gratis contra remesa de una peseta para gastos de envío. Dirigirse a los Laboratorios Viñas, Sección 9-D. Claris, 71. Barcelona.

PIELES

Enorme surtido en todas clases.

Peletería económica LE GRAND CHIC

GIL ITURRIEZ

Urbieta, 17. Teléfono 13-2-31.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7. Teléfono 1-08-77

Talleres de tipografía, encuadernación y fotograbado de "La Voz de Guipúzcoa"

Información Financiera

Madrid

Los tipos de "doble" registrados en la liquidación de fin de septiembre siguen denotando abundancia de numerario, aunque éste no acude aún de lleno al mercado bursátil, que acusa en esta primera semana de la época invernal mejor disposición que la septena precedente, pero sin que el volumen de operaciones sea el que debiera ser si la Bolsa no se hallara subordinada al desarrollo de la crisis de la peseta.

Respecto a este asunto poco cabe decir: no solamente no se ha conseguido detener la marcha descendente de nuestra moneda, sino que la semana última presenta tipos de cierre superiores a los del 26 de septiembre: los francos pasan de una semana a otra de 36,80-65 a 37,85-85; libras, de 45,55-40 a 46,95-90, y los dólares, de 9,375-35 a 9,665-65. Al opinar de muchos, esta bajada que anotamos no reconocerla por causa una peor situación ni de nuestra moneda en el mercado internacional, ni de nuestra Hacienda, que viene presentando síntomas de mejoría: se debería únicamente a campañas de parte de la prensa extranjera al exagerar los sucesos políticos de estos días. Ni negamos ni afirmamos que así pueda ser: únicamente lamentamos y muy vivamente, que el Gobierno actual no sepa o no quiera restablecer de un modo absoluto la normalidad en todos sus órdenes, ya que de este modo al desaparecer la causa de esta campaña contra España habrán forzosamente de desaparecer sus efectos.

Al comparar los cierres de Bolsa del sábado, 4, con los del viernes, 26 del pasado septiembre, observamos:

En los fondos del Estado, la mayoría pierde, céntimos más o menos, el importe del cupón certificado el día 1; en este caso se encuentran: el Interior, que termina entre 70,50 y 71; Exterior, a 81,75-85; el Amortizable 4 por 400 viejo al entero 75; los 5 por 100 enteros, a 99,25 el 1926, 99,45 el 1927 y 99,25 el 1929; los papeles 1928 a 70,20 el 3 por 100, 86,55 el 4 por 100 y 89,75 por 90 el 4,50 por 100; ferroviarias, a 88,85 la 4,50 por 100 y 99-99,25 la 5 por 100, y los Bonos oro que a pesar del corte de cupón del primero de octubre, terminan la semana al tipo ed 160 contra 166-166,50 antas del cupón.

De los demás papeles, o sea, de los con impuesto, únicamente puede decirse que acusan marcada flotación: se hace el 1920 en baja de treinta y cinco céntimos, a 91,25; el 1927 en baja de noventa y cinco, a 83,30 y el 1928 a 86,60, perdiendo cuarenta.

El sector de papeles con aval del Estado, acusa regular disposición. Hidrográficas 6 por 100 se han hecho mejorando diez céntimos, a 101,45; las Trasatlánticas 5,50 y 6 por 100, a 94,50, 92,50 y 99,45 contra tipos precedentes de 92, 92,25 y 99,35; el Tánger-Fez cede treinta céntimos, a 101,70; Austríaco continúa a 101,50; y Argentino a 101,25, mejorando la fracción; Marruecos, después del cupón de octubre, termina a 88,70; Trasatlánticas 1928 se hacen ex-cupón a 83,60; las Cédulas de Crédito Local, que también percibieron interés el día primero, nos ofrecen al cierre los tipos de 97,25 las 6 por 100, 90,30 las 5,50 por 100, 84,40 las interprovinciales y 89,75 los Bonos Exposición; las Hipotecarias 4 por 100 ceden los mismos dos enteros del último cupón, haciéndose a 91,50 y en cuanto a las 5,50 y 6 por 100 se tratan a 97,80, 102,20 y 109,50.

En bancos, las cotizaciones de la semana han revestido bastante importancia, aunque destacan por su baja el Hipotecario, que pierde 15 enteros, a 450, y seis el Central, a 105; por el lado favorable, el España, que pasa de 596 a 598 y sus Bonos con operación a 465 contra 460 el pasado junio; Cataluña, a 120, ganando dos duros, y Banestos, con ocho puntos más, a 441; Río de la Plata, Exterior, Hispanos, López Quesada y Previsores, repiten cambio.

Las eléctricas denotan excelente disposición, especialmente las acciones de Canalización del Gaudalquivir, que continúan en alza, llegando esta semana a cerrar con siete duros demás, a 182; cédulas de la misma empresa, se han hecho al mismo cambio anterior de 215; Electrica Madrid "B" se apuntan duro y cuarto de beneficio, a 164,25; Valle Lebrin, a 159 contra 158 la semana anterior; Hidro Española, 242,50, ganando la fracción; Sevillanas, a 152,75 contra 145; en baja las Chades, que pasan de 670 a 666, y Mengemor, de 269,50 a 266; Acumulador Tudor, Alberche y Eléctrica Madrileña, no modifican cambio.

En mineras, las RIF aparecen divergentes, habiéndose las nominativas en baja de dos pesetas, a 558 y las portadoras en alza de cinco, a 589; Felgueras, mejoran desde 99,75 a 101,75; Guindos, se mantienen a 126 y Centenario ha operado a 217 para 215 a fines de agosto.

El sector ferroviario ha sido el más animado la semana última, a causa de que hay quien asegura que es un hecho la modificación del actual régimen ferroviario, aunque también cabe, y quizás sea lo que en definitiva resulte, que se aplace el asunto hasta la apertura de las Cortes y confiar al Parlamento el estudio de la cuestión; sea como fuere, la cosa es que terminan la semana los papeles ferroviarios a tipos superiores a la anterior; Alicantes, a 516 contra 512; Nortes, a 567 contra 554,50; Tranvías de Granada se mantienen a la par; la Madrileña de Tranvías sube de 120,25 a 121, y el Metro cede cinco enteros, terminando a 181.

Favorecidas las Telefónicas, sobre todo las ordinarias, presentando éstas un cierre de 137 y de 108,30 las preferentes contra 132,75 y 107,75 el viernes anterior; Petróleos, algo más flojos, a 126 contra 128 anteriormente; Tabacos, sin variación, a 232,50; Consorcio Almadrabero, 820 contra 800 a mediados del pasado julio; Unión y Fénix cede un punto, a 499; Azucareras ordinarias mejoran medio entero, a 72,50; Petrolíos, bien dispuestos, pasando de 54,50 a 56,50 las acciones, y de 55 a 57 las cédulas; Explosivos, 104,2 ganando una peseta; Ford Motor, operación a 215 contra 212 a primeros del mes de septiembre.

Cambio internacional

Los tipos máximos y mínimos de cierre facilitados por el Centro Oficial de Contratación de Moneda son en las fechas que se citan:

26-9-30 4-10-30

Francos	36,80-36,85	37,85-37,85
Suizos	481,85	487,45
Belgas	130,65	130,70
Liras	49,10	50,60
Liras	45,55-45,40	46,95-46,90
Dollars	9,375-9,35	9,665-9,66
Reichsmark	2,2325	2,30

S A N T E

Las Bolsas Ultimas cotizaciones registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	70,25
Exterior 4 %	82,90
Amort. 4 % viejo	78,00
" 5 % 1920	92,0
" 5 % 1926	99,90
" 5 % 1927 exento	99,80
" 5 % 1927 con imp.	83,75
" 3 % 1928	70,00
" 4 % 1928	86,50
" 4 1/2 % 1928	89,90
" 5 % 1928	86,35
" 5 % 1929	99,5
Deuda Ferroviaria 5 %	99,10
Bonos oro 6 %	170,00

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %	91,60
" " 5 %	97,85
" " 6 %	110,00
" Argentinas 6 %	5 475

ACCIONES

Banca España	599,00
Central	105,00
Hisp. Americano	245,00
Esp. Crédito	447,00
Hipotecario	451,00
Esp. Rio Plata	201,00
Duro Felguera	102,50
Tabacos	281,40
Minas del Río	598,00
Ferrocarril del Norte	565,00
M. Z. A.	316,00
Metro Alfonso XIII	181,00
Azucareras	72,75
Exploradores	1039,00
Hisp. Americana Electrada	658,00
Mengemor	266,40
Hidroeléctrica Española	242,50
Petrolíeos	135,00
Electra Madrid	164,25
Unión y el Fénix	499,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PÚBLICOS

Bélgica 6 % 1955	104,00
Canadá 5 % 1952	106,1/2
Chile 8 % 1941	100,0/0
British 5 1/2 % 1937	116,0
Noruega 6 % 1944	104,1/8
Suiza 5 1/2 % 1946	106,1/4

ACCIONES

American Smelting	55,5/8
-------------------	--------

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 %	280,00
Deuda Francesa 3 %	88,15
" 4 % 1918	101,60

ACCIONES

Banco de Francia	21900,0
Crédit Lyonnais	2910,00
Banco Francés Rio Plata	995,00
Ferrocarril M. Z. A.	1020,00
Piotinto ordinarias	5980,00
De Beers	865,00
Goldfields	159,00
Tharsis	445,00

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919	625,00
" 6 % 1923	560,00
Fer. Norte España 3 % 1.º	935,00
" M. Z. A. 3 % 1.º	870,00
Pesetas	262,75
Libras	125,84
Dollars	25,485
Liras	133,45
Belgas	555,50
Suizos	49,75
Reichsmark	6 6,50

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 %	620/0
Consolidado 2 1/2 %	570/0
War Loan 5 % 1929-47	1047/8

8 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

'LA VOZ' EN EIBAR

HOY SE REUNIRÁ LA PERMANENTE

Hoy, a las cinco de la tarde se reunirá la Comisión Municipal Permanente. En el orden del día hay siete asuntos de trámite.

EL HOMENAJE A SARASQUETA

De aquellos propósitos de rendir un homenaje al padre de la industria armada de Eibar, don Víctor Sarasqueta, ¿qué se hicieron?

A raíz de su fallecimiento, tan sentido en esta villa, expusimos en estas columnas la idea de rendir un homenaje a su memoria, poniendo su nombre a la calle hoy conocida por la de Grabadores.

En una de las sesiones de la Permanente el señor Villabella presentó una moción sobre los acuerdos que debía adoptar el Municipio en memoria del finado don Víctor. En la misma sesión, el señor Bascarán, que tomó en consideración la moción del señor Villabella, propuso, recogiendo nuestra iniciativa, que se pusiera el nombre de don Víctor Sarasqueta a la calle de Grabadores.

Los compañeros de Comisión acogieron con entusiasmo ambas ideas y se acordó que pasaran a Fomento, quien nombraría una Comisión especial que se ocupara del asunto.

Han pasado unos meses y nada se ha hecho ni se ha dicho sobre el particular. Creemos que no caerá en el olvido y que la Comisión especial activará en lo posible lo que les fué encendido. No hay que olvidar a don Víctor Sarasqueta, quien con su industria dió tanto nombre a nuestra villa. Olvidarle de esta forma, sin dedicarle el recuerdo proyectado sería una ingratitud que está muy lejos de sentir el vecindario, cuyos anhelos son de que se le rinda el homenaje a que en justicia es acreedor.

SE NECESITA

un oficial entallador para trabajos en aluminio y latón. Dirigirse a Guruceta Hermanos. EIBAR

SALÓN TEATRO

Existe expectación por asistir esta noche al concierto que dará en nuestro primer salón de espectáculos el guitarrista Sánchez Granada, que viene precedido de gran fama. El programa del concierto es selectísimo, y en él figuran obras de muy difícil ejecución, que tendrán un intérprete feliz en el artista que hoy aplaudirá Eibar.

UN ENLACE

Hoy contraerán matrimonial enlace en la parroquia de esta villa nuestro amigo don Valentín Suinaga y la bella señorita Pilar Arizaga.

El matrimonio saldrá en viaje de luna de miel con propósito de visitar varias poblaciones de la Península.

ENFERMO

Se encuentra gravemente enfermo, hasta el extremo de inspirar inquietud su estado, don Francisco Gárate, de la razón social Gárate, Aníta y Compañía. Muy de veras deseamos desaparezca toda gravedad y se resalte el paciente.—T. Echáuce.

Instituto CERVANTES

Preparación para todas las Carreras y Oposiciones, por numeroso profesorado. Técnicos industriales, Gabinetes, Laboratorios, Talleres y Gimnasio. Preparación para Ejército y Armada. Magnífico internado, vigilado por señores sacerdotes. Pidanse referencias.

Oficinas y Dirección: ELCANO, 20, principal derecha. — BILBAO.

ARENAS SILICEAS BLANCAS, LAVADAS MECÁNICAMENTE

para la Industria del Cristal, fábrica de Mosaicos. Construcciones, arenado de maderas, etc., etc. GRAVILLAS DE CUARZO LAVADAS y CLASIFICADAS, para fundiciones, Filtros de azucareras, Hormigones, Asfalto, Jardines, etc., etc. ARCILLAS BLANCAS Y DE COLOR

Muestras gratis a solicitud.

Exploraciones "MONTES DE SAN MIGUEL"

Apartado núm. 42. — MIRANDA DE EBRO



Cuando duelen los pies no hay alegría posible

Las molestias producidas por los callos y durezas desaparecen radicalmente con el uso del famoso

CALCICIDA ESCRIVÁ

Fármacos, Drogisteras y Comercios Especiales
Avenida J. URIACH V.C. S. A.
Barcelona, 49 - Barcelona

MAR Y PUERTOS

LA JORNADA A BORDO DE LOS BUQUES MERCANTES

La "Gaceta" del domingo publica el reglamento de la jornada de trabajo a bordo de los buques dedicados al cabotaje nacional, aprobado por real decreto.

La duración del trabajo efectivo normal del personal de toda clase que constituye la dotación de un buque no puede ser mayor de ocho horas por día, de cuarenta y ocho horas por semana, o de una duración equivalente en un período mayor de tiempo que no exceda de un mes.

Se considerará como tiempo de trabajo efectivo a los fines del artículo anterior aquel durante el cual el personal embarcado, estando el buque en la mar, preste un servicio en virtud de orden superior; así como el tiempo que el personal permanezca a bordo también por orden superior, en los puertos, cabeza o fin de linea y en los de escala en que la permanencia del buque sea de duración análoga que en aquéllos.

Se considerará, por el contrario, como tiempo de descanso aquél durante el cual el personal embarcado esté en la mar libre de todo servicio y en puerto, en tierra o a bordo por su propia voluntad.

Se reglas también para hacer compatibles los turnos de guardia y los trabajos extraordinarios con estas disposiciones, y determina que la duración del trabajo efectivo diario no podrá exceder de catorce horas, que, naturalmente, serán compensadas en el resto de la semana.

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto no se registró ayer gran movimiento de buques mercantes debido a la fuerte marejada y mar de fondo reinante sobre todo. Entró el vapor "Juanes", con cargamento de carbón y de soda, procedente de Bilbao, y salió el "Asunción", en lastre, para Gijón.

Por la noche quedó en la dársena, junto a las puertas, el vapor "Cementos Rezola número 1", preparado para zarpar, pero en espera de que la resaca ceda.

En Pasajes.—Durante el día de ayer entraron los vapores "Aranu", de Bilbao; "Cabo Peña", de Santander; "Stapleek", de idem; "Churruca", de Suecia; "Colton", de Bilbao; "Ana", de San Esteban de Pravia.

Sallieron: "Argo", para Borrax Roads; "Coruña", para Bilbao, y "Aranu", para Avilés.

LA PESCA

Aparte de la "akula", que siguen trayendo nuestros pescadores como pesca de recurso, ayer los vaporitos trajeron bastante anchoa mediaida la tarde, vendiéndose con gran aceptación. Parece que el mar de fondo ha removido la posible pesca.

Los vapores de arrastre, en cambio, trajeron bastante menos pescado que el día anterior.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 3.030 kilos, a 5'90 pesetas el kilo; merluza mediana, 3.508, a 5'40 la grande y 3'70 la pequeña; pescadilla, 20.492, a 2'15 la de bou y 1'40 la de pareja; gallos, 1.326, a 2'25 (mayor); besugo de arrastre, 274, a 1'70; bacalao fresco, 469, a 2'; cabras, 698, a 1'30; congro grande, 495, a 2'80; sapo, 3.130, a 1'90; chicharro grande, 16, a 1'10; panchos, 252, a 1'90; martines, 15, a 2'20; ordinarios, 2.851, a 0'45; palomitas, 31, a 1'20; almeja, 600, a 1'90 (mayor).

En Pasajes.—En Muelles y Almacenes desembarcaron ayer las siguientes cantidades de pescado:

Pescadilla: 45.190 kilos; merluza, 3.046; sapos, 1.195; gallos, 1.107; potas, 242; rayas, 15; lenguados, 2; calamares, 352; pericos, 40; besugo, 250; panchos, 245; panecas, 21; ordinarios, 1.659.

Se exportaron: Pescadilla, 14.450 kilos; merluza, 300; sapos, 1.175; gallos, 450; potas, 242; calamares, 30; panecas, 21.

Total de desembarco, 23.361 kilos.

Total de exportado: 16.668 kilos.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3'41 de la madrugada y a las 3'55 de la tarde.

Bajamar: A las 9'56 de la mañana y a las 10'10 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iqueldo.

Presión al nivel del mar: 1022'4 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 14°2.

Humedad: 80 por 100.

Tensión del vapor de agua: 12'9.

Dirección del viento: Oeste-Noroeste.

Velocidad: 5'4 metros por segundo.

Nubosidad: 9'4 decímetros.

Estado de la mar: Marejadilla; fondo moderado.

Meteos: Lluvia.

Temperatura máxima: 15'7.

Idem mínima: 11'7.

Idem sobre hierba: 9'7.

Recorrido del viento: 494 kilómetros.

Insolación: Nada.

Evaporación: Un milímetro.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

Sigue cubriendo el Norte de Europa por una extensa zona depresión que causa temporal del Oeste en la costa inglesa. Los aguaceros y chubascos se extienden por el Sur de ella hasta la costa cantábrica y el resto de España está sometido al régimen anticiclónico—cielo despejado, temperatura algo baja en la meseta—de las altas presiones que se encuentran entre las islas Azores y la península ibérica.

Al Oeste de Irlanda y a unos setecientos kilómetros de ella se encuentra una nueva perturbación que causará vientos fuertes del Sureste en el Cantábrico y la costa Norte de España.

Al Cantábrico llega el mar de fondo moderado procedente del temporal desarrollado el sábado, el domingo y el lunes en las costas inglesas.

Tiempo probable: Viento del Noroeste, moderado, pasando al sector Sur algo fuerte. Mejora pasajera del tiempo, y nuevas lluvias y chubascos mañana. Marejadilla y mar de fondo moderado.

Últimas publicaciones

editadas en el mes de septiembre de 1930

GONZALEZ BLANCO.—La mujer según los diferentes aspectos de su espiritualidad, 10 pesetas.

PASCUAL PALOMO.—Apéndice a las "Confestaciones de Mecanógrafos de Instrucción Pública", adaptándolas al programa de 9 de julio de 1930, 4 pesetas.

ANTON ONEGA.—Derecho penal (De las Confestaciones de Abogados del Estado), 10 pesetas.

JENKS.—El Derecho inglés, 15 pesetas.

MARQUINA.—El Monte Blanco. Retablos de leyenda primitiva, tercera edición, 5 pesetas.

NUEVAS ADMINISTRACIONES EXCLUSIVAS MONTERO.—Instituciones de Derecho canónico. Tomo I. Fundamentos preliminares y normas generales, 12,50.

Tomo II. Derecho canónico constitucional, 14 pesetas.

Tomo III. Derecho canónico administrativo y penal, 13 pesetas.

El matrimonio y las causas matrimoniales, 18 pesetas.

MUÑO PERONA.—Sarampión, 5 pesetas.

EDITORIAL REUS S. A.

Academia: Preciados, 4. Librería: Preciados, 6. Apartado 12.250.—MADRID

LA VOZ EN TOLOSA

AGRADECIMIENTO

Nuestros buenos amigos Juan y María Orbegozo, que sufren en estos momentos el dolor de la pérdida de su querida madre doña Manuela Pagola Usandizaga, nos ruegan que ante la imposibilidad de agradecer personalmente a todos las innumerables pruebas de sentimiento recibidas, nos hagamos intérpretes de su mayor reconocimiento.

Al cumplir gustoso este cometido, renovamos a ambos hermanos nuestra profunda condolencia.

ESPEDIDA DE SOLTERO

Don Epifanio Larrañaga, administrador de la Casa de Beneficencia y Hospital, se despidió de sus amistades con una suculenta cena por contraer matrimonio esta semana con la bella señorita Maurilia San Martín, que durante varios años ha regentado como maestra nacional una de las clases de niñas de las escuelas municipales, siendo a la vez presidenta de las benéficas institución "Cantinas Escolares".

Nuestra enhorabuena por adelantado a los futuros esposos.

LOS BOLARIOS

El domingo volverá a jugarse en la venta del paso a nivel, un nuevo concurso "bolari", distribuyéndose los vencedores el importe total de las inscripciones al 50, 30 y 20 por ciento, entre los tres primeros clasificados

espués del concurso habrá música.

UNA "HAZANA" FUTBOLISTICA

No es descabellado el epígrafe, si tenemos en cuenta que puede calificarse de "hazaña", el que los modestos jugadores del Tolosa llegasen a empatar, no a cero, sino a dos goals con el Real Unión, de Irún, en su propio campo.

Este resultado, que significa un triunfo para los "urdíñas", ha inyectado en ellos y su "hinchas" tal cantidad de esperanzas que se espera dar más de una sorpresa en el actual campeonato mancomunado, al juzgar acertadamente que a medida que se van jugando partidos van penetrándose los componentes en forma que no sean "pan comido" los encuentros.

El domingo jugará el Tolosa en Berazubi contra el Euzkalduna, de Rentería, y el siguiente, en el mismo campo, contra la Real Sociedad. Dos domingos de partido en Tolosa, con esperanza de sumar cuatro puntos.

¡Ya está la atmósfera caldeada. El domingo un entradón, y el siguiente el "no hay billetes"!—Arraiza.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA
Impresión de tarjetas, facturas, cartas,

sobres, recordatorios, etc.



Resfriados de los NIÑOS

Ahora no es

"La Voz" en Fuenterrabía

Coinciendo con el último artículo publicado en LA VOZ, referente a las ya famosas piedras lanzadas al mar por la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, sin autorización de la autoridad de Marina, he observado que algunos obreros quieren dar la sensación de que están haciendo algo con estas piedras que han de pasar a la historia. Por no estar conforme con la labor que se está realizando, quiero llamar la atención del señor Sánchez Barcaiztegui sobre un extremo muy importante.

Los obreros de la Sociedad Progreso, hasta la fecha, se han limitado a hacer cambiar de lugar a las piedras, pero quedando éstas dentro de la zona de mar en la cual ejerce jurisdicción la autoridad de Marina. En una palabra, que la faena se ha reducido a retirar las piedras unos pocos metros, donde la Sociedad Progreso cree que no estorban y, contrariamente a este modo de pensar, opina que todo lo lanzado al mar ilegalmente, o sea sin previa autorización, debe ser conducido a otro lugar en tierra donde por cierto la Sociedad de referencia tiene terrenos de su propiedad: esto es, que hay sacar lo echado fuera de la zona marítima, pues de lo contrario, exactamente igual infringe la Sociedad Progreso dejando las piedras donde estaban antes, como trasladándolas al lugar que ocupan hoy.

Esperamos, pues, que la autoridad de Marina ordenará procediendo así en estricta justicia, que todo lo lanzado al mar sea extraído inmediatamente fuera de la zona marítima, y no como ahora se pretende, a cambiarla de sitio. Es hora de que en este pueblo, donde se ha vivido bajo la opresión de la dictadura pasada, palpemos la sensación de que estamos bajo el mando de quienes quieren amparar la razón y la justicia.—El correspondiente suplemento.

Escuela Profesional de Comercio de San Sebastián

La matrícula para los exámenes de Reválida de los Grados Pericial y Profesional, que se celebrarán en esta Escuela el día 11 de octubre a las nueve de la mañana, se venció en la Secretaría de la misma desde el día de la fecha hasta el 10 inclusive del presente mes y horas de diez a doce de la mañana.

San Sebastián, 6 de octubre de 1930.—El Secretario.



? Por qué conservar ese maldito resfriado que le causa a usted, cuando con la SOLUCIÓN PAUTAUBERGE puede usted verse libre de él al cabo de unos días?

L. Pautauberger, París y todas farmacias

POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

briré a los verdaderos protagonistas de este leñoso drama. ¡Ah, señor Gevrol, ilustre General! querías una princesa rusa... pues te contentarás con una simple marquesa.

Poco a poco fueron disipándose sus entusiasmas reflexiones, y el sentido común volvió a recobrar sus derechos. El joven polaco comprendió que para salir victorioso en aquel difícil asunto, necesitaría de toda su sangre fría y de toda su perspicacia. Primeramente pensó en los medios que debía emplear para obtener de aquella marquesa la verdad de lo ocurrido en la taberna de la "Fimentera". Y, en efecto, según su opinión se presentaría amenazante para inspirarla miedo, y de esta manera, la haría confesar.

Interrumpió porque había llegado delante de la encantadora morada de la marquesa de Arlange, y antes de penetrar en la plaza, juzgó indispensable examinarla extenamente.

—Ahí—murmuraba—, detrás de esos ricos cortinajes, donde agoniza de terror nuestra fugitiva de la otra noche, encontraré la clave del enigma. ¡Cuántas angustias estará pasando desde que notó la pérdida del pendiente!..

Durante un buen rato permaneció en observación, deseando ver a alguno de los habitantes de aquella morada... pero fue inútil. Ni un rostro se amó a los balcones, ni un criado atravesó el patio. Impacientado ya, Lecoq se preguntaba a dónde y a quién dirigirse, cuando en la acera opuesta de la calle vió a un ta-

NOTICIAS

CÍRCULO VALLSOLLA. — Dentro del mes actual se hará la reapertura de los salones de esta Sociedad, recientemente rotulados.

Para ello se está confeccionando un programa monumental, en el que intervendrán la rondalla y el Cuadro artístico, que estrenarán dos obras escritas expresamente para él por tres entusiastas asociados, cuyos nombres se harán públicos con el programa.

Se recuerda que solamente podrán asistir a la velada los que se hallen al corriente en el pago de cuotas o presenten el pase debidamente autorizado previamente por el presidente.

A los que por falta de trabajo o causas que lo justifiquen estén en descubierto, se les facilitará un pase en Contaduría para que puedan disfrutar de los beneficios comunes a todos los socios. Horas de Contaduría, de nueve a diez de la noche.—La Directiva.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Francisco Erauncetamurquill Alcorta, María Rosas Bolívar, José Fabo Baután, Presentación Gorricho Aldaz, María Burgoy Rodríguez.

Defunciones: María Goicoechea Elorza, María Ansa Damborena, José Tellechea Jurajuria, Carlos Merino Sanz.

HA SIDO CONCEDIDA por los Soviets a Casa Balcazar (S. A.), de Barcelona, la representación exclusiva para España y Portugal para la venta de pieles.



Si se ve inclinado hacia la

OBESEIDAD

y desea

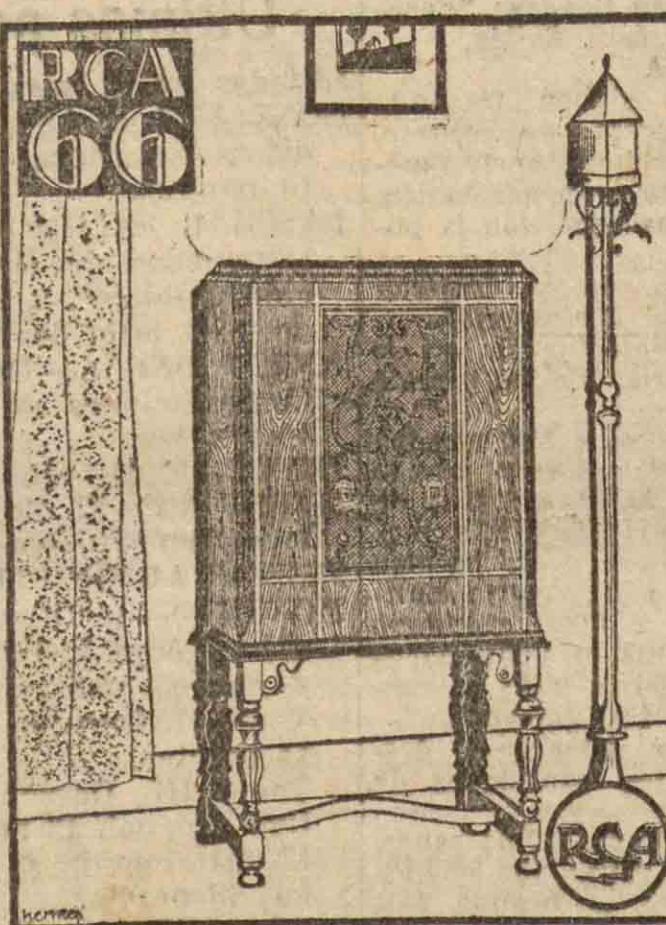
ADELGAZAR

tome

"Efucsa"

preparado inofensivo que absorbe las grasas sobrantes. Con su uso se obtiene una disminución hasta 15 kilos, sin molestia, en completo bienestar. Cajita original, conteniendo 100 Pzs., Pts. 8'50 (envío a provincias, Pts. 9'25). Pida usted "Efucsa" en: farmacia del doctor Calles, depositario de San Sebastián, calle Garibay, 18.

R. C. A. Victor Corporation of America



RADIO

Selectividad
Sensibilidad
Sencillez de manejo

FONOGRAFO

Calidad de tono
Volumen
Parada automática

Super-Heterodino con Radio-fonógrafo R. 66

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

Representante para Guipúzcoa: **ANTONIO RECIO** INGENIERO
Guetaria, 2 SAN SEBASTIAN

8 de octubre. Núm. 44.
brnero que fumaba su pipa en el umbral de su tienda. Dirigióse a él, y le preguntó cortésamente por el hotel de Arlange. Sin decir una palabra, sin dignarse retirar la pipa de su boca, el tabernero indicó con la mano la casa que buscaba. Nuestro agente, desconfiado de que aquel hombre fuese más comunicativo, entró en la taberna, hizo servir una copa y al mismo tiempo convidió al tabernero. El convite hizo su efecto, pues nuestro hombre soltó la lengua cuando Lecoq pidió informes de la marquesa.

—Amigo mío—dijo al agente—, le compadeczo si pretende cobrar alguna cuenta a la marquesa. Trabajo le doy.

—¡Diablos!... ¿acaso es pobre?

—Tiene una renta de veinte mil libras, sin contar el hotel. Pero como gasta todos los años el doble de lo que posee de renta...

Detúvose bruscamente y señaló al joven agente dos mujeres que pasaban, la una vestida de negro, que parecía tener unos cuarenta años, y la otra muy jovencita, vestida de colegiala; y añadió:

—Por allí va la nieta de la marquesa, la señorita Clara y su ayuda la señorita Schmidt. Lecoq se turbó.

—¿Su nieta?—balbució.

—Sí, la hija de su difunto hijo.

—¿Pues qué edad tiene?

—Unos sesenta años; pero nadie lo creería. Es una de esas viejas hechas de cal y canto, que viven una eternidad. ¡Y qué mala es!... Yo no me atrevería a decirle lo que pienso de ella, porque menos tardaría en darme un soberbio bofetón que yo en beberme esta copita de aguardiente.

—Dígame usted, ¿ocupa ella sola ese hotel?—interrumpió el joven agente.

—Vive con su nieta, el aya y dos criados...

Pero, ¿qué le sucede?

Una palidez mortal cubrió el rostro del pobre Lecoq. Todas sus esperanzas se desvanecían ante las palabras de aquel hombre.

—No tengo nada—repuso con voz mal segura. Y no pudiendo soportar por más tiempo el suplicio de la incertidumbre, pagó al tabernero y dirigióse al hotel de la marquesa. Un criado

salio a su encuentro, y le dijo que la señora estaba ausente. Era evidente qué le tomaba por un acredor. Pero Lecoq insistió con tanta habilidad, que el criado le dijo que se esperase un rato, en tanto iba a enterarse de si la marquesa había salido realmente. Poco después, el lacayo volvió diciendo al agente que le siguiera, pues la señora concedía audiencia. Lecoq fué introducido en un gabinete. Allí, tendida junto al fuego en una meridiana, estaba una señora anciana de aspecto terrible, alta, huesuda, muy compuesta y pintada, que hacía labor en una tira de lana verde hecha a punto de calceta. Miró de arriba abajo al agente, y como le pareció intimidado, cosa que la halagó, le habló casi con dulzura.

—Y bien, muchacho!—preguntó— ¿qué deseas?

Lecoq no estaba intimidado, sino que reconoció con pena que la señora de Arlange no podía ser una de las fugitivas de la "Pimentera". Por el contrario, era un tipo completamente opuesto al indicado por el cobero Papillon. Además, recordaba cuán pequeñas eran las huellas señaladas en la nieve por las dos fugitivas, y el pie de la marquesa, que asomaba bajo su vestido, era de un tamaño desmesurado.

—Pero, ¿qué le sucede? ¿Se ha vuelto muerto?—insistió la anciana señora ahuecando la voz.

El joven agente sacó de su bolsillo el famoso pendiente, y presentándolo a la señora, dijo:

—He venido para entregarle esto que he encontrado y que me han dicho que le pertenece.

La señora de Arlange dejó su labor para examinar la alhaja.

—Effectivamente—dijo al cabo de un momento—, este pendiente me ha pertenecido. Fue un capricho que tuve hace cuatro años, y que me costó veinte mil francos. ¡Ah!... el señor Doisty, que me vendió estos brillantes, hizo un buen negocio. Pero tengo que educar a mi nieta, y necesidades urgentes de dinero me obligaron a vender esta alhaja.

—A quién?—interrogó apresuradamente Lecoq.

—Eh!—dijo la marquesa—; ¡por qué des-

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Interesantes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde; Primero, a remonte, Izaguirre y Salaverría II contra Lasa y Aramburu; segundo, a remonte, Ertzeta y Areitio contra Ameztoy y Marich.

GRAN KURSAAL.—Hoy, miércoles, cine selecto. Sesión continua de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media. Una película cómica y estreno interesantísimo de la comedia deportiva "Los Once Diablos", por Eveline Holt y Gustav Frolich.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía lírica de Eugenio Casals. Funciones para hoy: A las seis y media, el sainete en dos actos y tres cuadros "Paca la telefonista o el poder está en la vista"; a las diez y media, el sainete en un acto y tres cuadros "El Santo de la Isla" y el sainete en un acto y tres cuadros "Los Claveles".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía de comedia Carmen M. Ortega. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos "Pipiola".

SALÓN MIRAMAR.—Cinematógrafo. Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche, proyectándose "Aguanten, que vengo" (cómica) y "El Perro del Broadway", seis partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche. "Revista Paramount núm. 50" y "Sueños de amor", siete partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche. "Noticario Fox núm. 2" y "Ronda nocturna", seis partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo de cinco y cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "De la selva a la pantalá", tres partes, y "Madre pecadora", siete partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales, de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las 7 1/2 de la tarde: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Retransmisión desde el Café Rhin del concierto que ejecutará el valioso cuarteto compuesto por los maestros señores Cotarelo (pianista), La Trocha (violoncelista), Sorozábal (violinista) y Plazaola (contrabajo), y cuyo programa se anunciará oportunamente por el micrófono. En los intermedios, un variado programa desde el Estudio. Señales horarias. Fin de emisión.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará en el Paseo del Bulevar: De siete y media a nueve:

1. "Pericos de Aranjuez", pasodoble.—Campanero.

2. "Les Erynnies", suite.—Massenet.

3. "Al Dorarse las Espigas".—Balaguer.

4. "La Picara Molinera", intermedio.—Luna.

5. "Ris-Ras", selección.—Luna y Penella.

PIESTAS DEL PILAR en ZARAGOZA GRAN HOTEL

Inaugurado en octubre de 1929
200 habitaciones - 200 cuartos de baño.

Se reservan habitaciones.

Dirección telegráfica GRANTEL

—Porque tengo muchos deseos de hablar a la dueña de esta hermosa alhaja...

La señora de Arlange miró al agente con aire sorprendido y curioso:

—¡Prohibid tenemos!—dijo—. ¡Oh!... y quizás ni un cuarto para esperar...

—Señora...

—¡Bueno!... ¡bueno!... pero esto no es una razón para ponerte encarnado como una amapolilla. Yo vendí estos pendientes a una gran señora alemana, a la baronesa de Watchan...

—Y en dónde vive esta señora?

—Está enterrada en el cementerio del Peral.

—Perdón, señora, la baronesa Watchan habrá heredado herederos: un marido... hijos...

—Sólo un hermano, que teniendo un cargo oficial en la corte de Viena no pudo venir cuando ella murió y tuvo que enviar a un encargado con orden de vender todo lo perteneciente a la difunta, sin exceptuar su guardarropa, y le trajeron el dinero para allá abajo.

Lecoq no pudo reprimir un movimiento de desesperación.

—¿Qué desgracia!—murmuró.

8 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1.20 PESETAS --

ACADEMIA ESTORNES. Próximo curso primero octubre. Contabilidad, comercio, idiomas, prácticas oficina moderna. Legazpi, 5.

ADMITENSE huéspedes en pensión moderada; habitaciones exteriores con baño. Mayor, número 21, primero, derecha.

ADMITO huéspedes con pensión o para dormir, o gabinete con derecho cocina, precio económico. Usandizaga, 21, zapatero.

ADMITO HUESPEDES muy económicos o solo dormir, y alquilo 2 hermosos gabinetes con balcones a la calle. Easo, 12, 4.^o, Izq.

ADMITO huéspedes, pensión económica, habitaciones soleadas, casa moderna. Usandizaga, 21, C.

AFINACIONES y reparaciones de pianos, pianolas, etc. Conservaréis sin polilla si llámais a Aguirre, Elcano, 4, 1.^o. Telf. 13-0-44.

AGENCIA Ayala. Se ofrecen chicas para todo, doncellas para Madrid y buenas cocineras; se desean chicos recados. Easo, 19. T. 113.408.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Centro de colocaciones informado, serio y acreditado. Ofreco 2.000 sirvientas informadas. 11.306.

AGENCIA B. Pastor. Ofreco 50 doncellas coher, comedor y planchar; ofreco mozos comedor. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Necesito inglesa París, doncellas corte Madrid; ofreco buenas cocineras; necesito cocineras sencillas.

AGENCIA B. Pastor. Ofreco 25 nodrizas excelentes, vascas, etc.; 40 niñeras, chicas extranjero y España. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA Buen Pastor. Necesito botones, muchas plazas; chicas sencillas; ofreco camarreras, pinchas. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA Larramendi, 6. Hace falta mujer formal, de 30 a 40 años, para Francia. Teléfono 12.959.

AGENCIA Larramendi, 6. Hace falta doncella para Francia, hablando francés, con buen sueldo. Teléfono 12.059.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo, hoteles, pinchas, muy buenas plazas; 1.000 al acto.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMACENES ALMEIDA. Pescadería, 12; Miracruz, 6. Presenta el mayor surtido en confecciones.

ALMONEDA. Último día; buen tresillo, espejo de pie propio para modista, verdadera ocasión. Elcano, 7, 1.^o; de 10 a 1 y de 4 a 7.

ALQUILASE almacén-garaje para 4 coches, en Calzada de Egüa, 7, por 125 pesetas. Informarán en la portería.

ALQUILASE bonito piso amueblado, céntrico, soleado, baño, gas, temporada invierno, todo año. Informes: Manterola, 5, 4.^o, Dcha.

ALQUILASE hermoso piso amueblado. Easo, 27 (frente a las Reparadoras).

ALQUILASE un local amplio para garaje o tienda, próximo Concha, pudiendo subarrandarse, en parte vieja. S. Bartolomé, 11, 1.^o

ALQUILÓ amueblada "villa" centro pueblo Hernani, soleada, comodidades, 110 ptas. mes. Razón: Oquendo, 12, segundo.

ALQUILÓ bonito piso, claro y soleado, con baño, ascensor y gas; renta, 80 pesetas. Birmingham, C, portería.

ALQUILÓ gabinete caballero o señora, casa muy tranquila, céntrica, económica. Llamar al teléfono 14.684.

ALQUILÓ hermosos pisos, ascensor, baño; desde 90 a 110 ptas., y garaje 2 coches, por 75 ptas. Razón: Usandizaga, 11, 1.^o, Dcha.ALQUILÓ 2.^o piso muy soleado, 5 camas, cossencia. Agencia San Julián.

AMUEBLADORA VITORIANA. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen somier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 5'50; miraguano.

AMUEBLADORA VITORIANA. Por reforma de local hace en todos sus géneros grandes rebajas.

AMUEBLADORA Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, cojines, sillas, 5.

AMUEBLADORA Vitoriana, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 180 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

ARROZ BOMBA a 0'80 ptas. kilo; garbanzo monstro, 2'20 idem; garbanzo superior, 1'50. Mercado San Martín, puesto 84.

AUTOMOVIL "Erskine", conducción interior, perfecto estado, toda prueba, ocasión. Garage Landa.

AUTOMOVIL de ocasión 5-7 caballos, compraría. Informarán: Teléfono 12-7-09.

A 3 PTAS. limpio abrigos y plumas; trajes y trincheras, a 4 Ptas., en 24 horas. Plaza Constitución, 17, segundo.

BATAS para señora y niña sobre medida. Almacenes Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

CASA DE HUESPEDES. Se sirven comidas económicas; antigua cocinera Casa Rodil. Príncipe, 44, primero.

CARBONES de todas clases; leñas para calefacción y estufas; servicio rápido a domicilio. Teléfono 11-8-86.

CARTERA, bolso de paseo, de compra, de playa, corsés, medias, camisas, corbatas, calcetines. «Petit París». Urbia, 39.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

CEDO medio piso propio oficina, bufete, etcétera. Garibay, 8.

CINE PATHÉ, nuevo, y motor de 5 HP. vendido a mitad valor. Julio Roldán. Pasajes Ancho.

COCHE niña se vende, buen uso. Centenario, 4, quinto, izquierda.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8

COMPRO papeletas, máquinas de coser, gramófonos; arreglos, piezas, cuerdas; lo mejor. Plaza de las Escuelas, 1. Vaciador.

CHICO de 19 años con carnet de 2.^o, se ofrece casa particular, en ésta o fuera. Easo, 27, cuarto, izquierda. T. N.

CHICO para cincelador necesito. Larramendi, 6, peluquería.

DEPENDIENTE de 17 a 18 años con práctica en tejidos, hace falta importante Casa de esta capital. Informarán en esta Admón.

DESEA V. cambiar el pufio a su paraguas? Desea arreglarlo rápida y económica? Llévelo a "El Paraíso". Urbia, 13.

DESEO colocación para oficina o cosa análoga, joven 18 años, contabilidad, mecanografía. Por carta a M. C. C. esta Admón.

DESEO COMPRAR máquina de escribir usada, en buen estado. Dirigirse: Schemm. Lugariz, "Villa número 3". ANTIGUO.

DESEO pensión completa cinco a seis pesetas, con preferencia casa no haya huéspedes. Dirigirse a iniciales A. B., a esta Admón.

EN CASA de poca familia se desean 2 huéspedes como únicos, pensión económica. San Martín, 39, primero, derecha.

EMPLEADO soltero, interno, se necesita para granja avícola en pueblo de la provincia. Dirigirse por carta a G. P., a esta Admón.

HACE FALTA aprendiza de sastre. San Lorenzo, 13, tercero, derecha.

HACE FALTA aprendiza, no para recados. Urbia, 28, cuarto.

HACE FALTA muchacha para todo, inútil presentarse sin informes. Usandizaga, 7, primero, derecha.

HACEN FALTA aprendices de pintor y herrero. Carrocerías Briz. Usandizaga, 17.

HUEVOS FRESCOS a 2'80 y 3 ptas. docena; Mercado de San Martín, puesto número 84. Teléfono 12-0-64.

IMPERMEABLES y trincheras, capitales, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. «Petit París». Unico. Urbia, 39.

INTERINA ofrécese trabajos domésticos. Dirigirse: Escuela Real, 8, primero, izquierda.

LENTEJA superiorísima a 1'40 kilo; alubia roja del país a 1'85 idem. Mercado de San Martín, puesto número 84.

LOS PARAGUAS que no mojan. Los paraguas que no se rompen, se venden en "El Paraíso" Urbia, 13.

MANTAS de lana. «Petit París» ha recibido gran cantidad a precios extraordinarios. «Petit París». Urbia, 39. Sánchez.

MAQUINAS para labrar la madera se venden de ocasión. José Galdona. Aldaioneta (Atocha). Teléfono 11.765.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquinez, 1, segundo. Teléfono 1-18-78.

MODISTA para niños y señoras; precios médicos. Peña y Gofi, 4, quinto; hay ascensor.

NECESITO buenas aprovechertas de modista. Soraluce, 1, tercero, izquierda.

NECESITO mesa de cortador y espejo de probador. Informarán en esta Administración.

NECESITO muchacha para todo, sabiendo de cocina. Informarán: Miracruz, 28, letra A, portería.

NECESITO criatura para cuidar en mi casa, leche de 5 meses. Zabaleta, letra E, sexto, centro.

OBREROS. Lo más importante en calidad y precio de buzos, guardapavos, camisas, bombachos. «Petit París». Urbia, 39.

OCASIÓN. Hermosa gramola estilo Luis XV, de caoba, se vende en 500 Ptas., con 12 piezas. San Bartolomé, 17, peluquería.

OCASIÓN. Varias camas, jergón tapizado, somier, y armario de persiana para despacho. Calle Particular de Ategorrieta, 1, bajo.

OCASIÓN. Vendo gabinete completo de nugal satén con dos camas. Informarán en esta Administración.

OFRECESE chófer muy práctico. Nueva, 8, segundo, derecha (barrio de Gros).

OFRECESE empleado serio, muy práctico correspondencia y asuntos oficina, 2 o 3 horas al día; pretensiones modestas. Razón: VOZ.

OFRECESE persona educada de carácter comercial, conoce idioma inglés, desea colocación honesta. Por escrito P. A. T., a LA VOZ.

PARA reparar, se venden de ocasión varios automóviles Citroen B-14 o Chevrolet. Razón: Autonomía, 7, garaje.

PERDIDA sortija Sra. el lunes, calles Vergara, Príncipe, Fueros, S. Martín; recuerdo familia. Se gratificará entrega esta Admón.

PETIT PARIS presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: «Petit París». Urbia, 39. Sánchez.

PIANOS. Encontraréis los mejores modelos y baratos en Casa de Aguirre; visitar la soberbia exposición en Elcano, 4, 1.^o, Izq.

PISO amueblado, ascensor, baño, calefacción, lavadero, etc., se alquila económico. Paseo Salamanca, M, entresuelo.

PISO primero amueblado se alquila en Vergara, 8; 9 balcones, 10-12 camas, baño, gas, teléfono. Precio económico.

PISITO pequeño en el centro de la población se desea. Escriptir: J. V., a esta Admón.

PROFESOR experimentado se ofrece para domicilio. 1.^o Enseñanza, Comercio, Bachillerato. Informes en esta Administración.

SABANAS desde 2'90; cojines rellenos, 0'90; colchas seda, 10'50; delantales cocina, 0'75; madras, 2 ptas. metro. El Paraíso, Urbia, 13.

SALON VENECIA, propio para bailes, veladas, bar o restaurant, se alquila o traspasa. Roldán. Pasajes Ancho.

SE ALQUILA cuarto amueblado para señora sola, exterior, con informes. Dirigirse: Calle San Jerónimo, 25, piso tercero, izquierda.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, para dormir, o pensión completa a 4 y 5 pesetas. Razón: Prim, 4, segundo.

SE ALQUILAN gabinetes a 2 ptas., con derecho cocina; camas a 1'50, y huéspedes a 4'50, Zabaleta, 26, sexto, derecha.

SE ALQUILA por ausencia piso amueblado, sol, ascensor, baño, económico, y deseos huéspedes. Usandizaga, 17, quinto, derecha.

SE ALQUILA primer piso amueblado, céntrico, para invierno, económico, baño. Razón: teléfono 10.801.

SE ALQUILA sala con alcoba o gabinete con muebles, cocina de gas. Fermín Calbetón, número 8, cuarto.

SE DAN VUELTA trajes de caballero; especialidad gabanes y gabardinas; pláchanse trajes. Easo, 19, segundo, izquierda.

SE DESEAN huéspedes estables, pensión desde 4 Ptas., o se alquilan gabinetes amueblados económicos. Sánchez Toca, 5, 3.^o D.

SE DESEA pensión completa cinco a seis pesetas, de preferencia en casa que no sea de huéspedes. Dirigirse a esta Admón. a R. S.

SE DESEA oficial o medio oficial adelantado en la peluquería de F. Ortiz.—Fuenterrabía.

SE NECESSITAN aprendizas para trincheras. Usandizaga, 7, primero, izquierda.

SE NECESSITAN aprendizas para trincheras. Usandizaga, 7, primero, izquierda.

"La Voz" en Mondragón

LA CONFERENCIA DE MARIANO ROJO. Conforme estaba anunciado, en el Coliseo Bedia, de esta villa, que se hallaba totalmente abarrotado de público, habló el domingo, terminando con ello la campaña de agitación socialista organizada en diversos puntos de la provincia por el Comité Ejecutivo de este partido, el joven propagandista Mariano Rojo, que, como en los demás pueblos de su recorrido, disertó sobre el interesantísimo tema "La juventud ante la política".

Comenzó haciendo el conferenciante una sencilla pero aguda crítica de la labor desarrollada por la Dictadura, cuya obra censuró duramente. Explicó que el golpe de Estado del 23 tuvo como causa primordial el evitar las responsabilidades de Marruecos.

Atacó al régimen capitalista encarnado hoy en el poder y en la fuerza, para luchar con el cual hay que ir—dice—al frente único.

Puso de manifiesto los puntos de contacto que los socialistas tienen con los republicanos, en cuya democracia están seguros de encontrar el medio ideal para sus aspiraciones.

Se extendió luego en otras consideraciones de carácter político y económico, para, finalmente, exponer sus acertadísimas ideas acerca del problema religioso, para el que preconizó como única solución, la separación de la Iglesia del Estado.

El señor Rojo fué muy aplaudido.

